

Elsi Post

édition français

Édition : mars 2024

depuis 2023

www.elsinox.com



Résultat du vote

Welche der Victorinox Collections gefällt dir besonders und würdest du heute noch kaufen? / Which of the Victorinox Collections do you particularly like and would you still buy today?

Collection:

50% No.1
14% No.2
0% No.3
7% No.4
29% Fan-Collection
0% Flag-Collection
0% keine / none



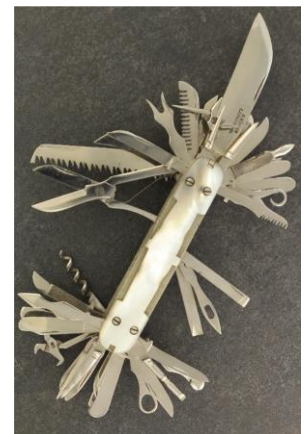
Wenger Minathor, p. 2



Victorinox Rasoir, p. 18



Couteau souvenir, lion de lucerne, p. 25



cutellerie Bühler, Langenthal, S. 32

Wenger Minathor

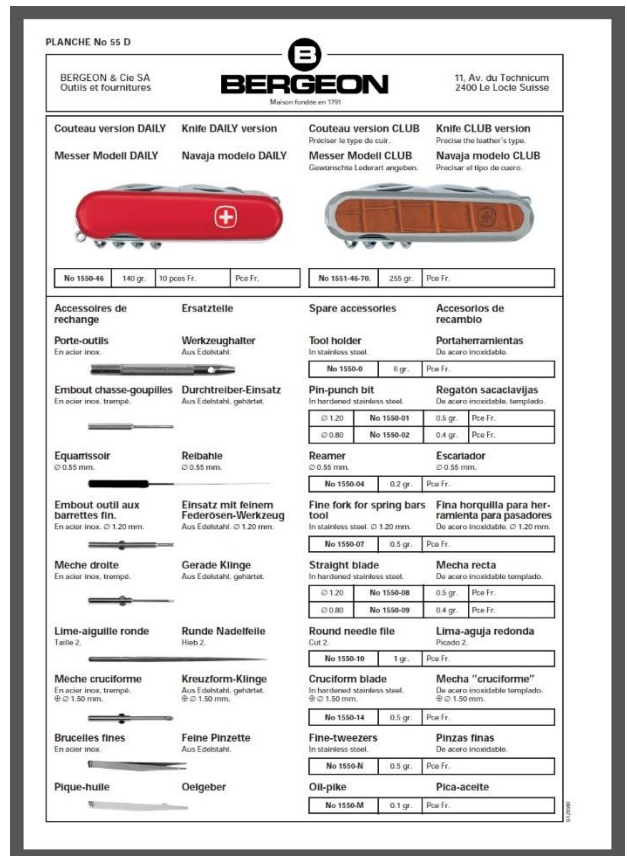
Histoire

La société Wenger Delémont a produit un couteau de montre spécial, appelé Wenger Minathor, vers 1997 jusqu'à la fin de son activité en 2005. Il y a eu une étroite collaboration avec la société Bergeon. Bergeon existe depuis 1791 et est leader dans la production d'outils pour horlogers, graveurs et orfèvres. Les outils Bergeon impressionnent par leur qualité exceptionnelle et sont appréciés dans le monde entier. La collaboration prenait ici tout son sens, car les deux sociétés pouvaient parfaitement se compléter.

Le modèle Minathor est un couteau de poche de taille standard 85 mm, car Wenger a produit de nombreux modèles différents. Le couteau de poche comportait certains outils que l'on retrouve également dans d'autres modèles de couteaux de poche, ainsi que deux couches spécifiques dans lesquelles étaient rangés les outils de la société Bergeon. Une couche contenait un porte-outil et l'autre couche contenait un insert en plastique pliable pouvant être équipé des deux côtés avec des outils Bergeon. Ces outils s'insèrent dans le porte-outil. En plus du modèle Wenger Minathor, ce porte-outils et l'insert avec les outils étaient également disponibles pour 2 autres couteaux de poche spécialisés Wenger, le Wenger SGT Fix- It et le Wenger SGT Shortix Plus. Même si les inserts Bergeon du Wenger Minathor sont des outils professionnels destinés aux mécaniciens horlogers formés, le groupe cible était plutôt les amateurs de montres et les collectionneurs de montres qui souhaitaient un outil spécial.

Les outils numérotés de 1 à 14 peuvent être rangés dans le plateau rabattable. La désignation de base était le n° 1550 avec les numéros correspondants, qui étaient les suivants :

- N° 1550-0 : Porte-outil
- N° 1550-01 : Poinçon diamètre 1,20 mm
- N° 1550-02 : Poinçon diamètre 0,80 mm
- N° 1550-03 : Poinçon diamètre 0,40 mm
- N° 1550-04 : Alésoir diamètre 0,55 mm
- N° 1550-05 : Tournevis Philipps diamètre 1,50 mm
- N° 1550-06 : Tournevis Philipps diamètre 2,00 mm
- N° 1550-07 : Outil à œillets à ressort diamètre 0,12 mm
- N° 1550-08 : Tournevis plat diamètre 1,20 mm
- N° 1550-09 : Tournevis plat diamètre 0,80 mm
- N° 1550-10 : Lime aiguille ronde
- N° 1550-11 : Tournevis plat diamètre 1,00 mm
- N° 1550-12 : Tournevis plat diamètre 1,50 mm
- N° 1550-13 : Tournevis plat diamètre 2,00 mm
- N° 1550-14 : Tournevis Philipps diamètre 1,50 mm
- N° 1550-N : Pincettes fines
- N° 1550-M : Distributeur d'huile



Il existait une configuration standard des outils existants. Ceux-ci comprenaient les chiffres 0, 01, 02, 04, 07, 08, 09, 10, 14, N et M (voir photo ci-dessus à droite). En principe, le porte-outil pourrait être équipé individuellement et les outils individuels pourraient être commandés à nouveau auprès de Bergeon. C'était bien sûr une idée intéressante, mais qui n'avait probablement que peu d'application dans la pratique. Le Wenger Minathor était accompagné d'une brève description expliquant certains des outils. Voici quelques photos de certains outils utilisés :

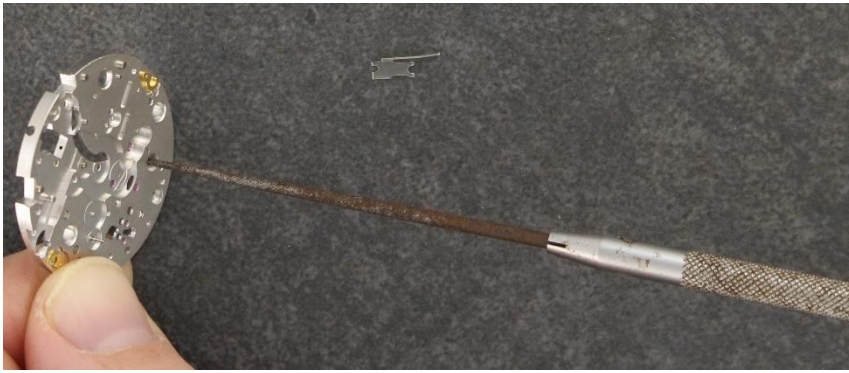
Ouvre-coque de montre



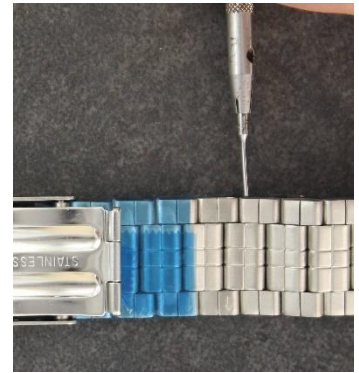
Outil de démontage de courroie



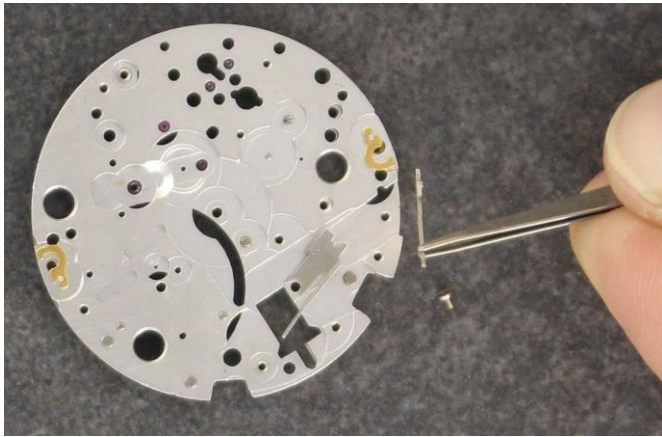
Lime aiguille ronde



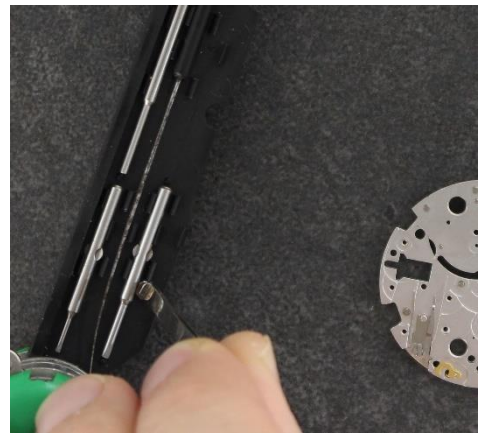
Poussoir

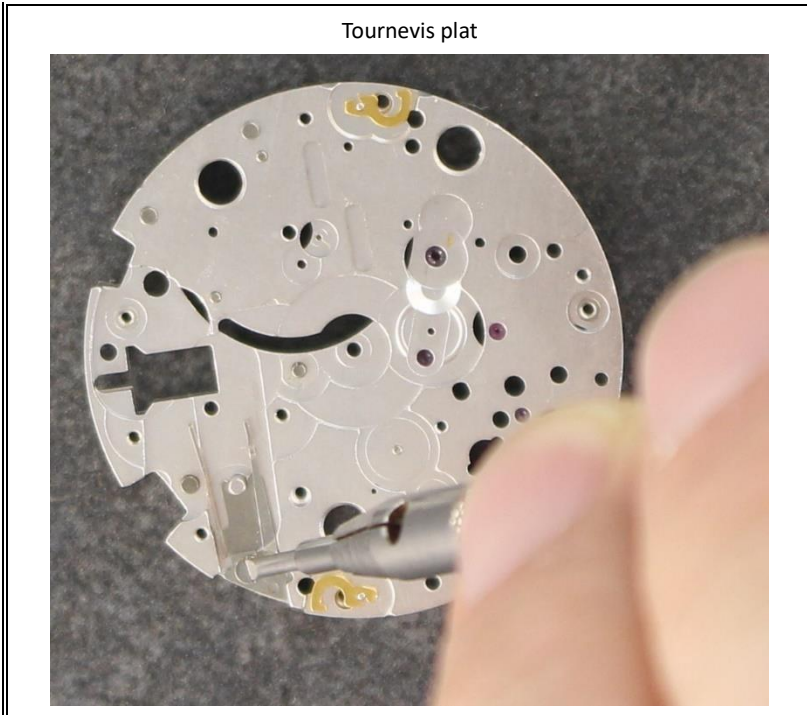


pince à épiler



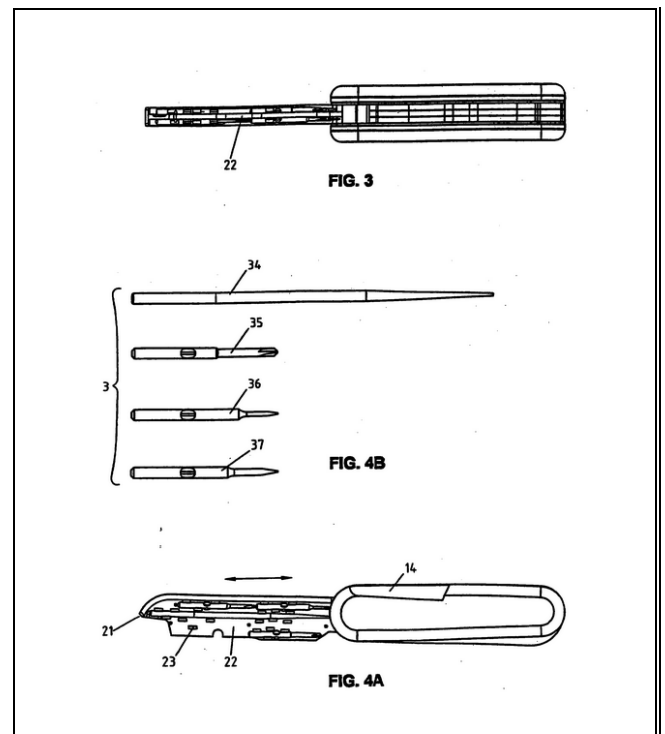
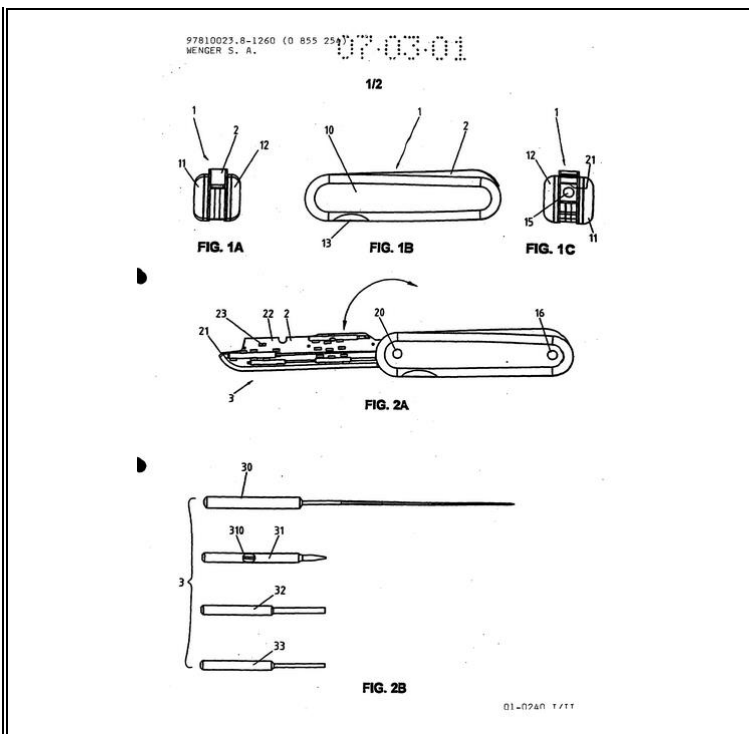
dos de la pince à épiler





Brevet Wenger Delémont

Le 17 janvier 1997, la société Wenger Delémont dépose un brevet pour ce que l'on appelle le « magasin d'outils de poche ». Il est sorti le 19 juillet 2001. Ci-dessous vous pouvez voir les images de la demande de brevet ainsi que la description détaillée du brevet. Comme d'habitude, la description reste très ouverte. Cependant, les images montrent clairement qu'il s'agissait exactement du magazine avec les outils Bergeon. Aucune autre application/exécution du brevet n'est connue.



1	EP 0 855 254 A1	2	3	EP 0 855 254 A1	4
<p>Description</p> <p>La présente invention concerne un magasin ou conteneur d'outils de dimensions suffisamment réduites pour être facilement mis dans une poche de vêtement.</p> <p>Lorsqu'on désire transporter avec soi, dans une poche, une série d'outils, on dispose généralement de deux sortes de moyens; tout d'abord on peut avoir un conteneur, de forme généralement cylindrique, dont une extrémité forme couvercle et où les différents outils sont contenus à l'intérieur d'une partie creuse dudit cylindre. Généralement, un embout prévu sur l'autre extrémité du conteneur permet d'adapter chaque outil, le conteneur fonctionnant alors comme manche de l'outil en service. Un tel dispositif comporte plusieurs inconvénients, notamment le fait, vu que les outils sont placés en vrac à l'intérieur du conteneur, de devoir vider complètement le conteneur pour choisir un outil déterminé; de même il est généralement nécessaire de replacer les outils selon un ordre déterminé à l'intérieur du conteneur si on désire que tous y prennent place. Un tel dispositif ne permet pas de constater facilement s'il manque un outil.</p> <p>Un autre moyen consiste à réunir les différents outils par une de leurs extrémités et à les monter entre deux côtes latérales afin de former un dispositif de type canif ou ('couteau suisse'). Dans ce cas, certains ustensiles, par exemple un cure-dents ou des brucelles, peuvent être enfilés dans un logement adapté. Lorsque le nombre d'ustensiles est important, la largeur du couteau devient prohibitive. De plus l'utilisateur n'a pas le choix des outils pour ses besoins propres, les différents ustensiles étant montés en usine par le fabricant du couteau.</p> <p>Un premier but de l'invention est de proposer un magasin d'outils ne rencontrant pas les inconvénients des dispositifs connus, soit permettant d'accéder facilement à un outil déterminé pour pouvoir le sortir ou le ranger, ainsi que de pouvoir facilement contrôler la présence de tous les outils, tout en restant dans des dimensions permettant de le mettre en poche.</p> <p>Un deuxième but de l'invention est de proposer un magasin d'outils modulable selon les besoins de l'utilisateur, soit laissant à ce dernier le choix des outils à inclure dans le dispositif.</p> <p>Ces différents buts sont atteints par un magasin d'outils répondant aux revendications.</p> <p>Une forme d'exécution préférentielle comportant deux variantes des moyens d'ouverture d'un magasin d'outils selon l'invention est décrite ci-dessous, en regard du dessin annexé comportant les figures 0.</p> <p>les figures 1A, 1B et 1C représentent une forme d'exécution d'un magasin d'outils à l'état fermé, selon respectivement une vue depuis une première extrémité, selon une face latérale et selon une deuxième extrémité,</p>	<p>la figure 2A représente une vue latérale du même magasin ouvert selon une première variante des moyens d'ouverture,</p> <p>la figure 2B représente un échantillonnage d'outils visibles sur la figure précédente,</p> <p>la figure 3 représente le même magasin ouvert vu par dessus,</p> <p>la figure 4A représente une vue latérale d'un magasin ouvert selon une deuxième variante des moyens d'ouverture, et</p> <p>la figure 4B représente un autre échantillonnage d'outils visibles à la figure précédente.</p> <p>Comme on le voit sur les figures, le magasin d'outils 1 selon l'invention a la forme générale d'un ('couteau suisse'). D'après les figures 1A et 1C, on voit que ses dimensions, notamment sa largeur restent assez faibles. Le magasin d'outils 1 est donc constitué d'un corps 10 comportant deux côtes latérales 11 et 12 maintenues ensemble de manière connue et laissant un espace entre elles. A côté d'un ustensile de stockage d'outils 2 qui sera décrit plus bas, le magasin 1 peut encore comporter un ou plusieurs autres ustensiles ou lames, par exemple une lame de couteau 13 ou un poinçon 14, ces autres outils étant montés et utilisables de manière connue.</p> <p>Le magasin d'outils 1 comporte un ustensile, ou lame, de stockage 2, disposé dans l'espace entre les deux côtes latérales 11 et 12 et qui peut être extrait, respectivement introduit dans le corps 10 selon deux variantes. Selon une première variante, représentée par la double flèche de la figure 2A, une première extrémité de l'ustensile de stockage 2 est montée de manière pivotante sur un pivot 20, ce qui permet de sortir l'ustensile respectivement de l'introduire entre les deux côtes latérales 11 et 12 du corps 10 de la même manière qu'une lame de couteau habituelle. A cet effet, l'autre extrémité de l'ustensile de stockage 2 comprend des moyens de prise 21 (voir figures 1C et 2A) permettant de le saisir afin de le faire pivoter.</p> <p>Selon une autre variante, représentée par la double flèche de la figure 4A, l'ustensile 2 est coulissant longitudinalement entre les deux côtes latérales 11 et 12, le long de moyens de coulisses non représentés sur les figures. L'ustensile de stockage 2 peut alors être complètement sorti du corps 10 et être séparé de ce dernier, ou alors être retenu, par des moyens connus, au corps 10. De la même manière que précédemment, des moyens de prise 21 peuvent aider à sortir l'ustensile de stockage 2 du corps 10.</p> <p>L'ustensile de stockage 2 est constitué notamment d'une paroi 22 comportant sur une ou ses deux faces une pluralité de tenons de fixation 23. Les tenons de fixation 23 sont de préférence regroupés de manière à</p>	<p>pour y insérer une pluralité d'outils 3, par pincement de chacun entre deux ou trois tenons 23. On voit par exemple à la figure 2A que la face montrée de l'ustensile de stockage 2 comporte dix-huit tenons 23, disposés en groupes de trois de manière à pouvoir stocker six outils 3 parallèlement entre eux. De manière semblable, bien que ce ne soit pas absolument nécessaire, l'autre face de l'ustensile de stockage 2 visible à la figure 4A porte le même nombre de tenons 23 pour accepter le même nombre d'outils 3. A titre d'exemple d'outils qu'il est possible de stocker dans un tel dispositif on a, comme on peut le voir aux figures 2B et 4B, une lime fine 30, un premier tournevis à fente 31, deux tournevis à six pans 32 et 33, une pointe 34, un tournevis en croix 35 et deux autres tournevis à fente 36 et 37. On remarque donc que tous les outils 3 sont indépendants du magasin d'outils 1; ils peuvent donc facilement être choisis par l'utilisateur lors de l'achat du magasin ou alors choisis, par exemple pour un dépannage déterminé, parmi une gamme plus complète à disposition de l'utilisateur.</p> <p>Le magasin d'outils a été décrit avec un ustensile de stockage 2 équipé sur ses deux faces de moyens de fixation 23; il est évidemment aussi possible que seule une face soit conformée pour recevoir des outils. De même il est possible de prévoir plus d'un ustensile de stockage 2 entre les deux côtes latérales 11 et 12, chacun des ustensiles pouvant être équipé sur une ou ses deux faces.</p> <p>On remarque sur la portion arrière de quelques-uns des outils, notamment sur le tournevis 31, un moyen d'accrochage 310. Cette portion arrière de l'outil 31 peut être insérée dans un logement 15 qui peut être prévu sur une extrémité du corps 10 ou dans un logement 16 qui peut être prévu sur une côte latérale du corps 10. En encliquetant les moyens d'accrochage 310 dans un dispositif connu prévu à cet effet à l'intérieur du ou des logements 15, 16, il est possible d'utiliser le corps 10 comme manche pour l'outil 31.</p> <p>Le même moyen d'accrochage 310 peut aussi par exemple s'adapter à un mandrin d'un actionneur d'outils comme par exemple un visseur/dévisseur alimenté par batteries ou par n'importe quelle source d'énergie.</p> <p>Ainsi, sous un faible volume, l'utilisateur dispose d'une gamme d'outils, qu'il peut adapter à ses besoins, les outils étant facilement accessibles individuellement et si nécessaire, certains d'entre eux pouvant facilement être utilisables en coopération avec le corps du magasin comme manche ou support dudit outil.</p>	<p>ustensiles extractibles est conformé pour recevoir au moins un outil (3) amovible.</p> <p>2. Magasin d'outils selon la revendication 1, caractérisé en ce que l'ustensile extractible (2) conformé pour recevoir au moins un outil amovible est monté en pivotement d'une de ses extrémités autour d'un pivot (20) fixé entre les deux côtes latérales (11, 12) du corps (10).</p> <p>3. Magasin d'outils selon la revendication 1, caractérisé en ce que l'ustensile extractible (2) conformé pour recevoir au moins un outil amovible est monté de manière coulissante longitudinalement entre les deux côtes latérales (11, 12) du corps (10).</p> <p>4. Magasin d'outils selon l'une des revendications 2 ou 3, caractérisé en ce que l'ustensile extractible (2) conformé pour recevoir au moins un outil amovible comporte des moyens de prise (21) pour faciliter son extraction du corps (10).</p> <p>5. Magasin d'outils selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce que l'ustensile extractible (2) comporte des moyens de fixation (23) pour au moins un outil (3), disposés sur au moins une face latérale d'une paroi (22) essentiellement parallèle aux deux côtes latérales (11, 12) du corps (10).</p> <p>6. Magasin d'outils selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce que lesdits moyens de fixation (23) sont disposés de manière à pouvoir ranger parallèlement entre eux une pluralité d'outils (3).</p> <p>7. Magasin d'outils selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce qu'au moins un outil (31) comporte un moyen d'accrochage (310) sur son extrémité arrière, ledit extrémité arrière étant apte à être introduite dans un logement (15, 16) aménagé sur le corps (10) dudit magasin, ledit logement comportant des moyens d'encliquetage desdits moyens d'accrochage.</p> <p>8. Magasin d'outils selon la revendication 7, caractérisé en ce que ledit logement (15, 16) est disposé sur une extrémité et/ou sur une des faces latérales (11, 12) du corps (10).</p> <p>9. Magasin d'outils selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce qu'il est conformé en ('couteau suisse').</p> <p>10. Magasin d'outils selon la revendication 9, caractérisé en ce qu'il comporte en outre au moins un autre ustensile (13, 14) rétractable.</p>		

Wenger a proposé le Minathor en deux versions, le « Messer Model DAILY » et le « Messer Model CLUB ». Le modèle « Daily » est le modèle Wenger Minathor avec des coques en Cellidor rouge, coques standards. Le modèle « Club » possède des coques en acier avec des inserts en cuir. Une autre collaboration est née ici, désormais avec la société « Schweizer & Schoepf », qui a produit les inserts en cuir et l'étui en cuir assorti. L'entreprise relativement petite « Schweizer & Schoepf » est spécialisée dans la production de bracelets de montres en cuir. Les trois sociétés qui ont travaillé ensemble pour le Wenger Minathor de la série CLUB étaient toutes basées en Suisse romande et n'étaient qu'à une heure de route les unes des autres. Cela a certainement aussi quelque chose à voir avec la mentalité de cette région linguistique de travailler en étroite collaboration pour survivre, car les trois localités sont éloignées des centres industriels et commerciaux suisses de Bâle, Zurich ou Genève.

La version Club a été présentée au salon de l'horlogerie et de la bijouterie BaselWorld en 1997. Il y avait 4 versions avec des incrustations de cuir des animaux crocodile (marron), requin (vert), lézard (rouge) et caribou (bleu). Chacune de ces versions était livrée dans un coffret de présentation spécial et contenait, outre une pièce de 1 centime, un étui assorti fait du même cuir que l'insert des écailles des couteaux.

Plus tard, d'autres versions club ont été ajoutées, comme les versions avec semelles intérieures en cuir de veau noires ou marron et avec semelles intérieures en caribou noires. Ces versions étaient livrées dans une boîte de présentation différente sans étui en cuir supplémentaire. Selon la page d'accueil www.timedesign.de, ces versions étaient limitées à 20 pièces (Karibou noir) et 10 pièces (cuir de veau marron ; cuir de veau noir).

Une autre version limitée, qui ne possédait cependant pas d'insert en cuir et ne faisait donc pas partie des versions club, était livrée avec des plaquettes en acier lisse et était limitée à 20 pièces.

variantes

Les versions/variantes suivantes avec les numéros de modèle correspondants sont connues pour le Wenger Minathor.

Version quotidienne

N° 1.550.46 (bols Cellidor rouges)

N° 1 550 300 (bols Cellidor Evolution rouges)

N ° 1 551 46 830 (EvoWood)

Une autre version sans numéro de modèle connu

Bols Cellidor vert

Version club

N° 1 551 46 700 (cuir de crocodile marron)

N° 1.551.46.701 (vert requin)

N° 1.551.46.702 (lézard rouge)

N° 1 551 46 703 (bleu caribou)

Modèles spéciaux

Wenger Minathor Eka Wood pour Blancpain

Wenger Minathor EvoWood pour Blancpain

Wenger Minathor Acier inoxydable pour Vacheron Constantin

Wenger Minathor Cellidor Jaune pour Bergeon

Wenger Minathor Cellidor Noir pour Eterna Porsche Design

Wenger Minathor Cellidor Bleu pour Longines

No 1.551.46.704 (caribou noir)

N° 1.551.46.706 (veau noir)

N° 1.551.46.707 (veau brun)

N° 1 551 46 799 (acier inoxydable)

Il existait certainement d'autres modèles spéciaux qui ne sont pas répertoriés ici. Les prix sur le marché pour

Le point de vue d'un maître horloger

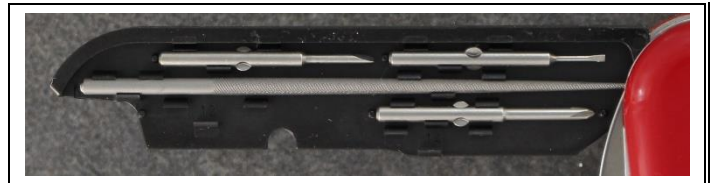
Le Wenger Minathor a été montré et utilisé par un maître horloger pour tester ses fonctionnalités et obtenir son opinion personnelle et subjective.

connaissait naturellement la maison Bergeon et ses outils. Cependant, le Wenger Minathor lui était totalement inconnu, y compris les outils spécifiques de cette version réalisée pour lui par Bergeon. Bien qu'il soit actif dans le secteur horloger

à tous les niveaux (apprenti horloger, horloger, apprenti formateur) depuis une vingtaine d'années et qu'il ait travaillé dans diverses entreprises horlogères très renommées en Suisse, il n'a jamais rencontré Wenger Minathor. Cependant, la qualité du produit lui-même, ainsi que celle des outils spécifiques, l'ont impressionné ; il n'y a pas eu de perte de qualité notable par rapport aux outils « normaux » utilisés en horlogerie. De son point de vue et sur la base d'une expérience pratique d'utilisation, les outils Bergeon permettent d'effectuer les tâches les plus courantes sur les montres, comme changer un bracelet de montre, ouvrir un boîtier de montre, ou encore desserrer/serrer des vis. Il considère cependant les outils inadaptés à une utilisation quotidienne dans un atelier horloger. On trouve ici des outils bien plus pratiques et ergonomiques. Dans un atelier d'horlogerie, vous n'êtes pas obligé d'emporter tous vos outils avec vous dans votre poche. Étant donné que certaines variantes des Minathors ont été fabriquées pour des marques horlogères spécifiques telles que Blancpain ou Vacherin Constantin, il suppose que celles-ci ont été offertes aux clients comme complément « gratuit » à des montres très chères. De mon point de vue, cela est logique et il est également clair qu'il n'y a pas de Minathors pour les fabricants de montres dans le segment de prix bas ou moyen. Blancpain propose par exemple diverses montres dans la tranche de prix supérieure à 100 000 CHF la pièce, tandis que chez Vacheron Constantin, le prix monte même jusqu'à plus de 400 000 CHF la pièce.

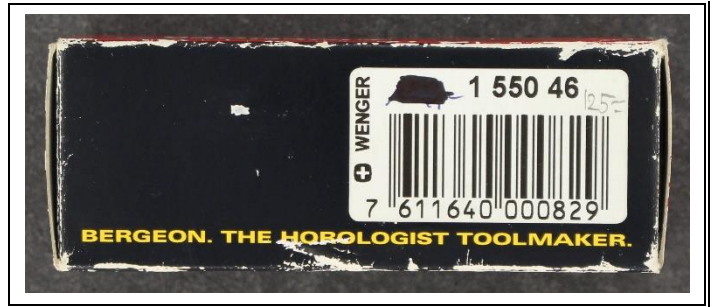
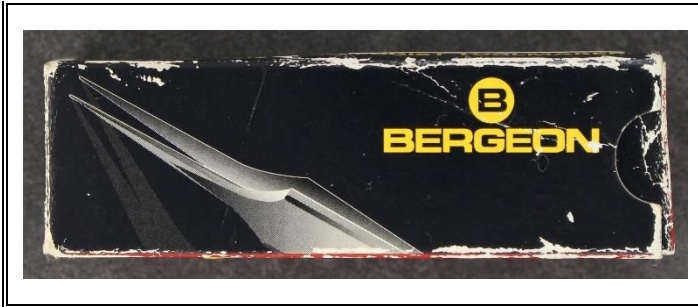
Conclusion : la Wenger Minathor, notamment dans la version Club, était un produit destiné aux amateurs de montres qui voulaient avoir le bon accessoire en plus d'une montre à prix élevé et l'ont obtenu avec ce couteau. Si quelque chose de petit sur une montre devait réellement être réparé ou si un bracelet devait être changé, le Minathor était idéalement équipé pour le faire et probablement le mettre en scène devant des personnes impressionnées. Mais il s'avère également que de nombreux Wenger Minathor qui apparaissent sur le marché sont encore dans leur emballage d'origine, et dans le cas contraire, les outils Bergeon sont toujours complets et généralement toujours disposés dans le chargeur tels qu'ils étaient au moment de la livraison. Cela montre que ces outils ont été rarement, voire jamais, réellement utilisés.

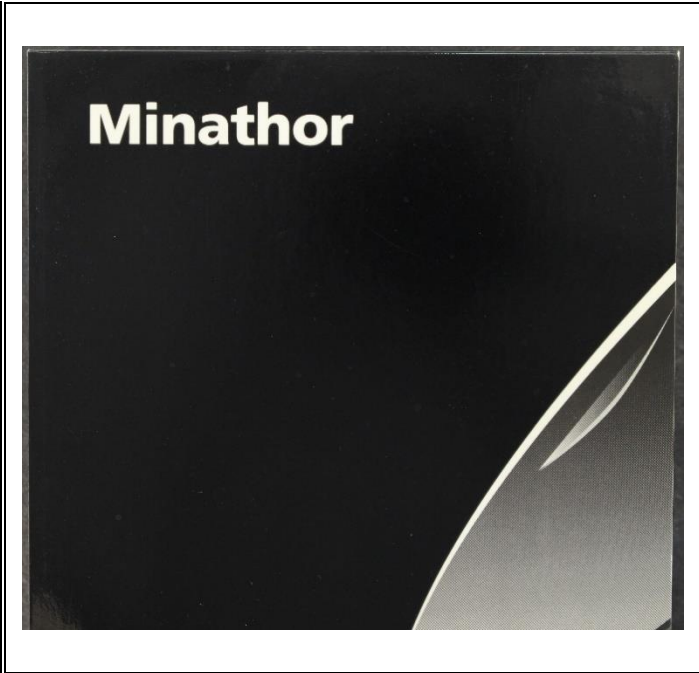
Exemples de Wenger Minathor



Elsi-Post

~ 9 ~





Près **WENGER** Minathor 702
 0102 80 1 551 48 702
 7 611640 805480

Symbole d'amitié
UNE MONNAIE D'ÉCHANGE...

En exclusivité, découvrez une authentique pièce en cuivre d'un centime suisse. Elle permet au destinataire du couteau de «payer» celui qui l'a donné, car une vieille croyance affirme que «couteau donné coupe l'amitié». Mais un conseil d'ami: donnez une autre pièce en échange du couteau et gardez le centime pour vous-même: n'ayant plus cours, ces centimes sont très recherchés - et on dit qu'ils sortent bonheur!

Freundschaft-Symbol
DIE TAUSCHMÜNZE...

Exklusivität: Entdecken Sie ein echtes Schweizer Einziges-Kupferstück! Damit kann der Empfänger des Messers dieses dem Spender zurückzahlen, denn ein altes Sprichwort besagt, ein geschenktes Messer trennt Freunde. Doch hier ein Rat unter Freunden: Legen Sie Ihnen Gastschenk eine andere Münze bei und behalten Sie das Rückstück für sich, da diese Münzen offiziell keine Gültigkeit mehr haben, sind sie schon heute sehr begehrte Sammelobjekte- und Glücksbringer obendrein.

Friendship Symbol
READY MONEY...

Exclusiv! Discover a genuine Swiss one centime copper piece! The idea is to allow the receiver of the knife to «pay» it to the giver in return to the old adage «a gift of a knife cuts the friendship». But, just a piece of friendly advice, however, give another coin in its place, and keep this one for yourself. As these one centime pieces are no longer legal tender, they are very much in demand - and they say that they bring good luck!

WENGER Expert • MINATHOR

Serie MINATHOR de WENGER, le véritable couteau suisse à vocation horlogère et microtechnique. À sa palette de 14 outils (déployants et fonctions classiques, optimisés pour sa vocation particulière), il ajoute une exclusive: un magasin à outils intégré contenant jusqu'à 14 authentiques outils spécialisés BERGEGON. Versions Daily et Club, avec leur cuir assorti (gratuit S&S à côté métallique, avec deux cuir assorti).

WENGER Expert • MINATHOR

Serie MINATHOR von WENGER, das echte Schweizer Messer entdeckt ein Plus für die Uhrmacher und Mikrotechniker. Neben den üblichen vielfachen Angebot an 14 klassischen aufblasbarem Werkzeugen und Abkission Funktionen, die speziell für ihren neuen Aufgabenbereich optimiert wurden, erweitert es sich mit seiner exklusiven Leintasche auf einem integrierten Werkzeugmagazin, in dem bis zu 14 authentische Ultrahochpräzisionswerkzeuge von BERGEGON Platz finden. Varianten in zwei Versionen Daily und Club, jeweils mit Leder- oder Metalltasche und passendem Leder- oder Metallarmband.

WENGER Expert • MINATHOR

The MINATHOR series by WENGER, a genuine Swiss Army knife specifically designed for watchmaking and microtechnology. In addition to its range of 14 classic tools and functions, optimized for its particular vocation, it features an exclusive integrated toolbox, containing up to 14 authentic, specialized BERGEGON tools. Available in two versions: Daily with traditional red synthetic scales, and Club, with fine metal/leather scales and matching leather sheath (only available with S&S).


WENGER Expert • MINATHOR

Serie MINATHOR de WENGER, la verdadera navaja para relojeros y microtecnología. A su paleta de 14 herramientas desplegables y funciones clásicas, optimizadas para su destino especial, añade una exclusiva: una caja de herramientas integrada que contiene hasta 14 auténticas herramientas especializadas BERGEGON. Versiones Daily con escalas tradicionales de plástico rojo y Club, formada por S&S con acabados de metal/piel y correa de cuero de S&S.



S&S
SCHWEIZER & SCHROPF


MINATHOR – outils et fonctions / Werkzeuge und Funktionen / Tools and functions / Herramientas y funciones




A. Grande lame / Große Klinge / Large blade / Hoja grande. **B.** Lame ouïe-nigri / Fine glass / Lupa. **C.** Dents aux barrettes / Federn / Spring bars tool / Herramienta para oxidadores. **E.** Règle graduée en mm / Masstab mit mm-Skala / Small rule, graduated in mm / Regla graduada en milímetros. **F.** Tournes vis / Outil / Schraubenzieher. **G.** Schraubenzieher No. 0 / Destornillador. **H.** Tournes vis / Outil / Schraubenzieher. **I.** Outil / Destornillador. **J.** Outil / Destornillador. **K.** Décapiqueur / Faschador / Panso con biopago de seguridad. **L.** Pin à 18° / Metallspitze / Metal tip / Lupa para metales. **M.** Piquet / Piquet / Piquet / Piquet. **N.** Piquet / Piquet / Piquet / Piquet. **O.** Piquet / Piquet / Piquet / Piquet. **P.** Piquet / Piquet / Piquet / Piquet. **Q.** Piquet / Piquet / Piquet / Piquet.

0. Piquet adapté aux outils 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

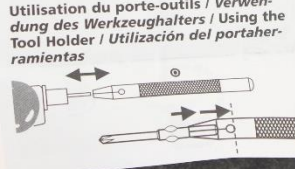
Extraction des outils du magasin / Entnahme der Werkzeuge aus dem Magazin / Removing Tools From the Box / Extracción de las herramientas de la caja de herramientas



Exemples d'utilisation / Verwendungsbeispiele / Examples of Use / Ejemplos de utilización



Utilisation du porte-outils / Verwendung des Werkzeughalters / Using the Tool Holder / Utilización del portaherramientas



Comment prendre soin de votre couteau

Votre véritable couteau suisse, fabriqué par WENGER S.A. en Delémont Suisse, est un instrument de précision. Il suffit d'une goutte d'huile de bonne qualité et un moment de friction pour assurer un fonctionnement parfait.

Tips für die Pflege

Ihr echtes Schweizer Messer, hergestellt in der modernen Fabrikation der WENGER S.A. in Delémont/Schweiz, ist ein Präzisionsinstrument und verlangt für das einwandfreie Funktionieren eine minimale Pflege. Es genügt, wenn Sie von Zeit zu Zeit einen Tropfen Öl auf die Laufflächen geben.

Care of your knife

Your genuine Swiss Army knife, manufactured by WENGER S.A. in Delémont Switzerland, is a high quality product. This precision instrument needs an occasional light oiling at the pivot points to ensure smooth wear.

¿Cómo cuidar su navaja?

Su auténtica navaja suiza, fabricada por WENGER S.A. en Delémont, Suiza, es un instrumento de precisión. Basta de un momento de fricción con una gota de aceite de buena calidad y un momento de fricción para asegurar un funcionamiento perfecto.

Conseil d'aiguillage

Pour l'aiguillage, veuillez utiliser une pierre à huile de bonne qualité ou une pierre carbureur.

Tips zum Schärfen der Klinge

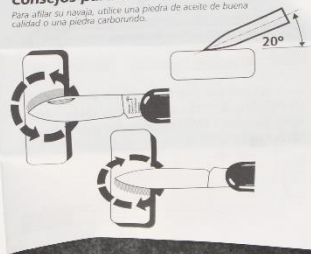
Die Klingen schärfen Sie vorzugsweise auf einem feinen Carbundur- oder Dillston.

How to sharpen your knife

To sharpen, use a good quality oil stone or carbide stone.

Consejos para afilarla

Para afilar su navaja, utilice una piedra de aceite de buena calidad o una piedra carburo.



Tournevis avec sécurité (patenté) Sicherheits-Schraubenzieher (patentiert) Safety Screwdriver (patented) Destornillador de seguridad (patentado)

1. Une pression exercée sur la tête de la vis bloque le tournevis; le système de sécurité empêche la fermeture de l'instrument.
2. Le relâchement de la pression annule l'effet du système de sécurité.

1. Ein Druck auf den Schraubenkopf blockiert den Schraubenzieher. Solange der Druck anhält, verhindert das Sicherheitsystem das Schliessen des Instrumentes.
2. Ohne Druckanlegung löst sich die Sicherheitsblockierung.

1. La presión ejercida sobre la cabeza del tornillo bloquea el destornillador; el sistema de seguridad impide el cierre involuntario del instrumento.
2. Relajando la presión se anula el efecto del sistema de seguridad.

GARANTEE valable 5 ans

La Maison WENGER S.A. garantit la qualité et la biennure de ce célèbre COUTEAU SUISSE. Cette garantie couvre tout vice de matériel ou de fabrication. Tout coutable défectueux retourné sera réparé gratuitement, ou remplacé. Nous espérons votre adresse gravée sur la grande lame. Les cuir et outils amovibles ainsi que les dommages provoqués par accident, par une utilisation abusive ou un traitement inapproprié sont exclus de cette garantie.

GARANTEE gültig für 5 Jahre

Die Firma WENGER S.A. garantiert für ein langes Material und gute Verarbeitung dieses echten SCHWEIZER MESSERS. Die Garantie erstreckt sich auf alle Material- und Fabrikationsfehler. Defekte Messer werden gratis repariert oder ersetzt. Die Fabrikationsnummer auf der grossen Klinge eingraviert. Leder Teile und abnehmbare Werkzeuge sowie Schäden, die auf missbräuchlicher Verwendung, unsachgemässer Behandlung oder Unfall zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Garantie.

WARRANTY valid for 5 years

Your WENGER genuine SWISS ARMY KNIFE is warranted against all defects in materials and workmanship for a period of 5 years from the date of purchase. We will repair or at our option, replace any defective knife returned to our factory. You will find our address engraved on the tool of the large blade. This warranty specifically excludes all leather and detachable tools, and damage caused by misuse, abuse or accident.

GARANTÍA válida durante 5 años

La Casa WENGER S.A. garantiza la calidad y buena fabricación de este conocido NAVAJA SUIZA. Esta garantía cubre cualquier defecto de material o de fabricación. Toda navaja defectuosa devuelta se reparará o sustituirá gratuitamente. Encontrará nuestra dirección grabada en la hoja grande. Se excluyen de esta garantía los cueros y herramientas amovibles así como los daños provocados por un uso indebido, por un tratamiento inapropiado o por accidente.

GARANZIA, valida 5 anni

La WENGER S.A. garantisce la qualità e l'accurata manifattura di questo vero COUTEAU SUISSE. La garanzia si estende a qualsiasi difetto di materiali o di fabbricazione. Tutti i coltelli difettosi rimandati verranno riparati gratuitamente o sostituiti. Il indirizzo sulla lamina è inciso sulla lama grande. Sono esclusi da questa garanzia le parti in pelle e gli utensili amovibili così come i danni provocati da incidente e da uso indebito o improprio.

WENGER S.A.
Culley, Vauds since 1893
CH - 2800 Delémont / Switzerland
T 032 - 422.61.81
Fax 032 - 421.38.02

WENGER
atSwitzerland

16 665 97-M

LE VÉRITABLE COUTEAU SUISSE DE L'HORLOGER. Série MINATHOR

DAS ECHTE SCHWEIZER MESSER FÜR DEN UHRMACHER. Serie MINATHOR

THE GENUINE SWISS WATCHMAKER'S KNIFE. MINATHOR Series

LA VERDADERA NAVAJA SUIZA DE RELOJERO. Serie MINATHOR

WENGER Expert
of Switzerland

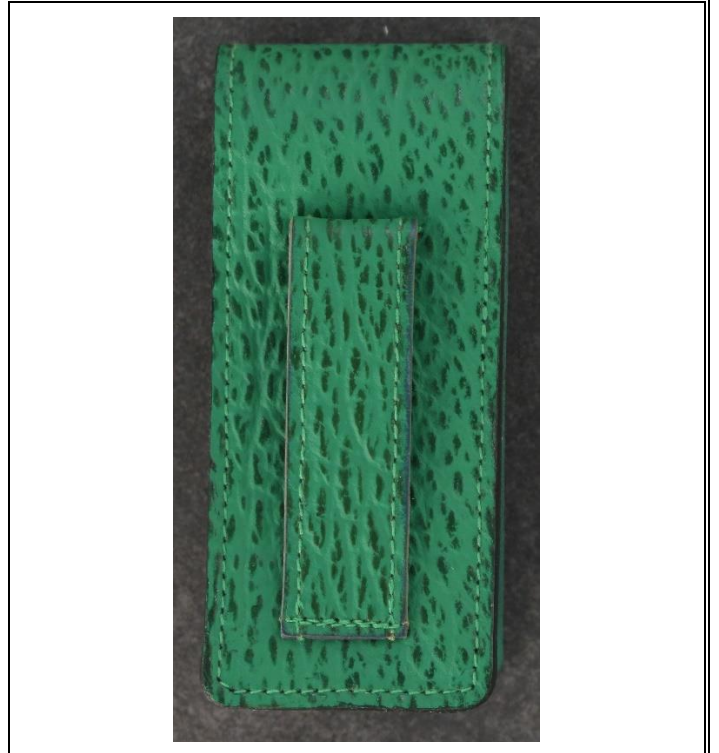
Elsi-Post

~ 12 ~



Elsi-Post

~ 13 ~



Elsi-Post

~ 14 ~



Elsi-Post

~ 15 ~



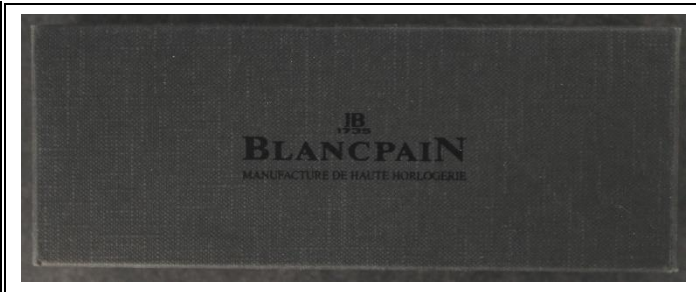
Elsi-Post

~ 16 ~



Elsi-Post

~ 17 ~



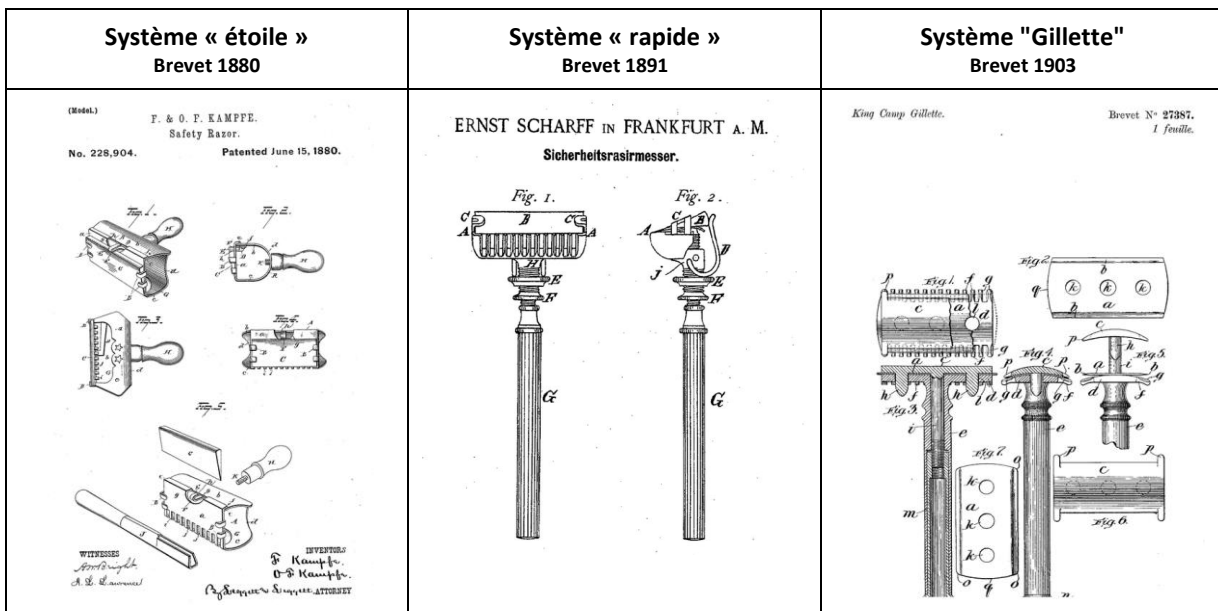
Rasoir Victorinox

Ce que l'on sait, c'est que Victorinox et Karl Elsener fabriquaient non seulement des couteaux de poche, mais aussi de nombreux autres articles. Dès le début, cela incluait également les rasoirs. Des articles de journaux parlent de « la première usine suisse de rasoirs ».

Dès 1880, un certain Frédéric Kampfe inventait aux États-Unis un rasoir de sûreté qui permettait de se raser la barbe de manière relativement sûre à la maison sans avoir recours à un rasoir « normal ». Au cours des décennies suivantes, ce produit a été continuellement développé et amélioré. La véritable lame de rasoir était un morceau de métal creux et effilé en pointe. Cette lame de rasoir était fixée dans une tête de rasoir, qui à son tour était fixée à un style. Cela signifiait que tout pouvait être rangé de manière peu encombrante et emporté avec soi, par exemple en voyage. Il s'agissait du système dit « The Star Safety Razor ». Le rasoir pouvait être affûté et était donc durable.

En 1891, Ernst Scharff de Francfort a breveté un rasoir de sécurité. La société JA Henckels de Solingen a repris le brevet et a développé le produit. Cela a abouti au « Système Rapide ». Il était fondamentalement très similaire au « System Star », avec une lame de rasoir affûtable et durable.

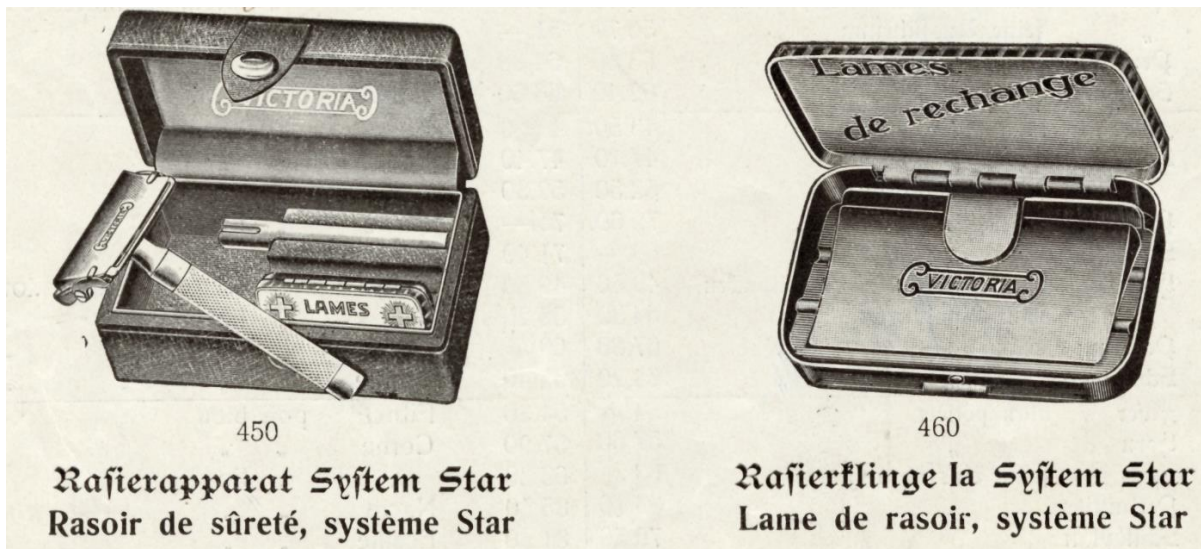
En 1901, un certain King Camp Gillette aux États-Unis a inventé un rasoir dit de sécurité à lames de rasoir remplaçables, qui ne nécessitait plus d'aiguiser un rasoir. Les lames de rasoir étaient simplement jetées lorsqu'elles devenaient émoussées. C'est encore le cas aujourd'hui. Le rasoir de sécurité s'appelait « le rasoir de sécurité Gillette » et a connu un succès sans précédent.



Au début du 20e siècle, il existait ces 3 systèmes populaires en Suisse (et cela s'appliquait probablement aussi au reste des pays industrialisés). Karl Elsener, comme d'autres couteliers du monde entier, vendait ces systèmes en plus de leurs propres rasoirs car la demande était très forte. Il en existait également de nombreux exemplaires. Ces rasoirs sont présentés dans une ancienne brochure de Karl Elsener datant d'environ 1910. Un système original « Gillette » à 12 lames coûtait à l'époque 25 CHF et le soi-disant « imitation Gillette » à 3 lames coûtait 4 CHF. Le système « Star » coûte CHF 14 avec 1 lame, une lame de remplacement coûte CHF 5, le rasoir « Rapide » coûte CHF 6,50 et la lame de remplacement coûte CHF 2,50. Les prix sont environ 10 fois supérieurs au pouvoir d'achat actuel.

Vous pouvez voir qu'à l'époque c'était comme aujourd'hui : c'est Gillette qui est le plus cher, et il y avait et il y a encore beaucoup de produits d'imitation ou de produits concurrents, dont certains sont nettement moins chers.

Dans un catalogue de Karl Elsener de 1922, son propre produit était annoncé, appelé « Shaving System Star ». Comme on peut le constater, Karl Elsener s'est orienté vers le produit « Star » et non vers le produit « Gillette ». Il n'y avait qu'une seule version dans une boîte et les lames de rasoir pouvaient être achetées séparément. Le coût était d'environ CHF 5.-



Le « System Star » a été fabriqué par Victorinox jusque dans les années 1930. Seules les lames de remplacement sont présentées dans le catalogue de 1942.

Ce rasoir est extrêmement rare à trouver aujourd'hui. Il faut supposer que Karl Elsener, avec son rasoir basé sur le système Star, n'avait aucune chance réelle de s'affirmer contre Gillette et le Star original. Au fond, il faut dire que c'était une sorte de copie du rasoir Star. Comme d'habitude, il est fabriqué en qualité Victorinox, de très haute qualité, et plaqué argent. Karl Elsener a peut-être utilisé le mauvais système à l'époque et aurait probablement été mieux servi avec le système « Gillette ». Le « System Star » était durable, mais cher à l'achat pour la première fois. Les lames de rasoir devaient également être affûtées régulièrement. Il existait également un appareil spécial qui rendait cela plus facile, mais il devait être acheté séparément. Le « système Gillette », en revanche, était relativement simple et peu compliqué. Les lames de remplacement étaient relativement bon marché, tout comme l'achat initial.

C'est toujours la même chose aujourd'hui. Gillette est le leader absolu du marché des rasoirs humides dans de nombreuses régions du monde. En Suisse, Wilkinson suit à la deuxième place. Il existe d'innombrables autres fournisseurs, certains beaucoup moins chers, mais jusqu'à présent, ils ont à peine réussi à s'établir. Même si la qualité est probablement comparable, la majorité des gens veulent Gillette, l'original, et en paieront le prix. La marge est énorme. Une lame Gillette Fusion Power, par exemple, coûte 0,10 CHF à produire, emballage compris, alors qu'elle est vendue en magasin pour environ 5 CHF (voir <https://www.20min.ch/story/start-ups-kreuzen-with-gillette-les-lames-796125307496>). Qui sait, si Karl Elsener avait également misé sur les rasoirs jetables à l'époque, la situation du marché suisse serait-elle différente aujourd'hui ?

Au fond, tout au long de son histoire, la société Victorinox s'est appuyée presque exclusivement sur ses propres produits et développements. Il était rare que quelque chose soit copié et imité. C'était la dernière fois à grande échelle avec Swisstool. Pendant longtemps, Victorinox a eu du mal à copier le « Leatherman » original ou à produire quelque chose de comparable, même si la demande était très élevée. Lorsqu'ils ont finalement décidé de le faire, la condition était qu'ils ne se contentent pas de copier l'original, mais qu'ils créent quelque chose de meilleur. À mon avis, cela a été une grande réussite et l'intention a pu être mise en œuvre. Le Swisstool est encore produit aujourd'hui en grande quantité, pratiquement inchangé.

Les couteliers suisses ont fait la promotion de leurs rasoirs dans d'innombrables publicités au début du 20e siècle. Le système Gillette était presque exclusivement annoncé et pratiquement pas le produit suisse de Karl Elsener.

Der Bund, Band 68, Nummer 590, 18. Dezember 1917

**Wichtig für
! Selbstrasierer !**

✱

Die bevorzugte Marke „Gillette“ mit
12 doppelschneidigen Klingen zu
Fr. 25.— netto hat noch am Lager

Alf. Simon, Messerschmiede
✱ **Schwind's Nachfolger** ✱
Bern ✱ 11 Weissenhausplatz 11

29175

Neue Zürcher Zeitung, Nummer 82, 22. März 1908 Ausgabe 03

Der nachweisbar grosse Absatz
in
Rasierapparaten

Star und Gillette

lässt den Wert derselben voll und ganz erkennen.
Verlangen Sie Prospekte durch
S. Tresch, Messerschmied, 14 Sonnenquai, Zürich I.

Neue Zürcher Zeitung, Nummer 339, 7. Dezember 1906 Ausgabe 04

Weihnachts-Anzeiger

Auf bevorstehende Festzeit empfehlen nachfolgende Spezialgeschäfte ihre

„GILLETTE“



Natürliche Grösse.

Prima Messerschmiedwaren

Taschenmesser
Scheeren jeder Art
Tafel- und Dessertmesser
mit und ohne Etnis
Tranchierbestecke etc. vom
gewöhnlichen bis feinsten Genre

als
Spezielle Geschenke für Herren
Rasierapparate
„STAR“ „RAPIDE“
„GILLETTE“
mit 12 Klingen

„STAR“



Natürliche Grösse.

Die vereinigten Messerschmiede Zürichs:

J. Bleuler, Hindermarkt 13 und Poststrasse 2	Dolmetsch-Riethmüller, Limmatquai 74	A. Riethmüller, Rennwegplatz 58
S. Tresch, Sonnenquai 14	F. Waser, Rennweg 33	Gustav Waser, Rädensplatz 4

Dans la dernière publicité, vous pouvez voir que les couteliers zurichois - des entreprises traditionnelles avec une très longue histoire en tant que coutelier - n'ont pas annoncé leurs propres produits dans la publicité de Noël, mais plutôt les systèmes «Gillette» et «Star». C'est dire à quel point ces rasoirs étaient populaires à l'époque.

Quel que soit le système, ces rasoirs présentaient le grand avantage de pouvoir se raser à la maison en toute sécurité et à moindre coût pour tout le monde, et qu'une visite chez le barbier n'était plus nécessaire. Bien entendu, ils étaient en concurrence avec les rasoirs « ordinaires », que Victorinox a longtemps continué à produire en différentes versions. Cependant, Victorinox s'est complètement retiré du marché des rasoirs et des équipements de rasage depuis un certain temps déjà. Les rasoirs humides en général sont toujours disponibles sur le marché et sont très populaires, même s'il existe désormais une large gamme de rasoirs électriques sur le marché.

Ces dernières années, du moins en Suisse, de nouveaux barbiers ont ouvert partout, qui misent à nouveau sur le rasage traditionnel avec un rasoir et un blaireau. Porter et entretenir la barbe est généralement de retour à la mode. Il existe encore ou il existe encore des entreprises traditionnelles dans l'industrie du couteau qui produisent et vendent des rasoirs

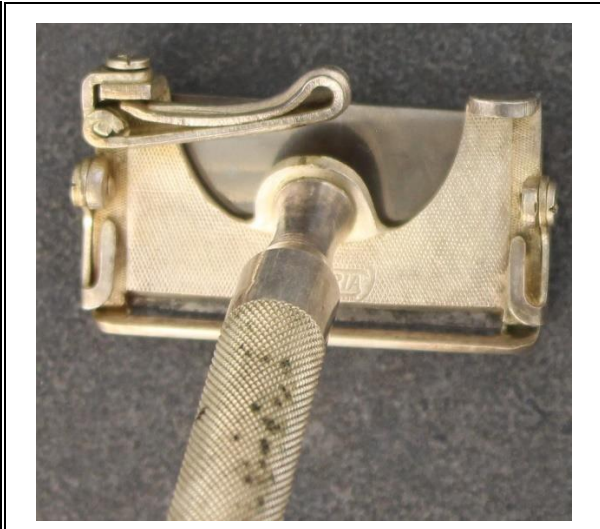
classiques. C'est peut-être le moment où Victorinox pourrait recommencer à le faire. Le savoir-faire serait probablement toujours là.

Exemple Victorinox « System Star » modèle n°450



Elsi-Post

~ 22 ~





Cette petite boîte métallique supplémentaire pourrait accueillir 2 lames de rasoir de remplacement.



Foire aux souvenirs au Monument du Lion à Lucerne

Le Monument du Lion à Lucerne est l'une des attractions touristiques les plus célèbres de Suisse. Il est situé au milieu de Lucerne. Pour les étudiants suisses, c'est un lieu très souvent visité lors des voyages scolaires. Si vous allez à Lucerne, vous visitez le Monument du Lion. Il est situé au pied du soi-disant Jardin des Glaciers, une exposition dans laquelle sont présentés, entre autres, des pots de glaciers et qui comprend également un labyrinthe de miroirs.

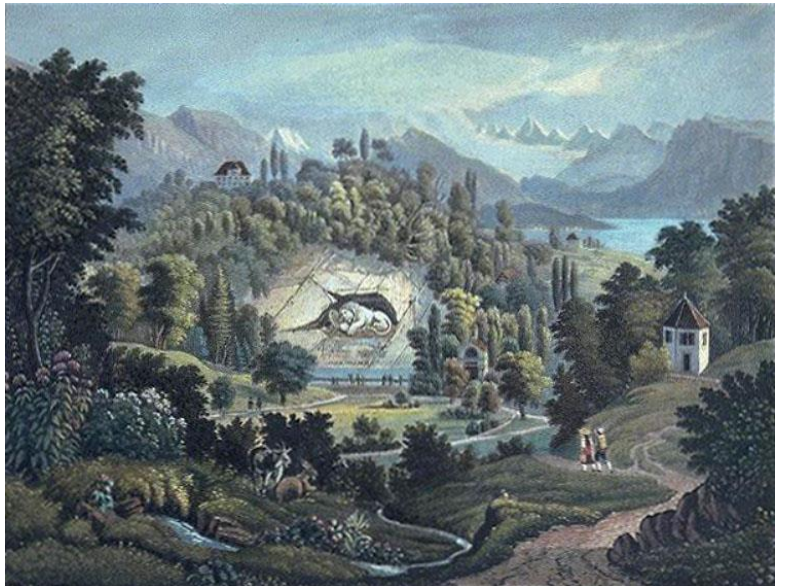
L'itinéraire classique pour les classes scolaires est le tour depuis la gare de Lucerne, en passant par le pont de la Chapelle, en passant par la vieille ville jusqu'au monument du Lion, jusqu'au jardin des glaciers et retour par-dessus les murs de la ville. Cette visite vous permet de découvrir de nombreuses attractions et sites touristiques de la ville de Lucerne, qui est un pôle d'attraction touristique. Il y a un grand parking juste à côté du Monument du Lion. La plupart des touristes asiatiques s'y rendent tous les jours et inondent la ville et ses sites touristiques.

Retour au Monument du Lion. Bien que le Monument du Lion soit l'une des principales attractions touristiques de Suisse, presque personne ne connaît son histoire. Contrairement, par exemple, à l'histoire du héros national Guillaume Tell, l'histoire du Monument du Lion n'a que peu d'ancrage, ni dans les cours d'histoire ni dans la conscience générale de la population. Comment est né ce monument et quelle est son histoire ?

Comme son nom l'indique, cette attraction est un monument. Il est destiné à commémorer le fait que le 10 août 1792, environ 750 gardes suisses au service du roi de France sont morts lors de la soi-disant prise des Tuileries dans le cadre de la Révolution française. La Garde Suisse a une très longue histoire au service des rois de France. Contrairement à une grande partie des troupes françaises, la Garde suisse a défendu le palais des Tuileries - auparavant abandonné par la famille royale - jusqu'au dernier. Beaucoup ont trouvé la mort. La prise des Tuileries, qui s'est soldée par la victoire des insurgés, a entraîné la destitution du roi de France et l'assassinat des gardes suisses survivants. Cela met également fin à l'histoire de la Garde Suisse au service de la France.

Un certain Karl Pfyffer von Altshofen, qui était alors officier de la Garde suisse et travaillait en France, mais qui était en vacances en Suisse au moment de la prise des Tuileries, eut l'initiative de construire un monument en l'honneur de et à la mémoire des camarades tombés au combat. Il a reçu l'autorisation de la ville de Lucerne pour faire ériger le monument dans une paroi rocheuse sur son terrain loué. Son idée était, basée sur l'Antiquité, de faire graver un lion mort dans la roche sur des armes posées. Sa création a pris beaucoup de temps et diverses ébauches ont été rejetées. Le monument finalement achevé représentait un lion au repos ou mourant mesurant environ 10 x 6 m, sculpté dans le grès, percé d'un fer de lance, reposant sur des armes et 2 boucliers, l'un avec la croix suisse et l'autre avec les lys français. Au-dessus se trouve la devise : *HELVETIORUM FIDEI AC VIRTUTI* (À la loyauté et au courage des Suisses), ainsi que les noms des officiers de la Garde suisse tués dans la tempête et ayant survécu. Le monument fut inauguré en 1821.

Dès le début, le lieu, désormais appelé Monument du Lion, était une attraction touristique et attirait à Lucerne de nombreuses célébrités et personnalités. Mark Twain aurait dit à propos du monument : « Le morceau de pierre le plus triste et le plus émouvant au monde ».



https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/0b/Luzern_asv2022-10_L%C3%B6wedenkmal_img1.jpg/1280px-Luzern_asv2022-10_L%C3%B6wedenkmal_img1.jpg

Il y a un bassin d'eau devant le monument et un jardin autour, ce qui donne au monument un aspect quelque peu romantique. Dès le début - et encore aujourd'hui - de nombreux souvenirs avec des images du monument au lion, des sculptures, des images et même des couteaux de poche avec le motif du lion étaient et sont proposés dans toute la ville

de Lucerne. Le monument n'est pas sans controverse en Suisse : il s'agit après tout d'un monument aux morts et, de surcroît, d'une affaire « étrangère ». En 2021, le Monument du Lion a célébré son 200e anniversaire.

Foire aux souvenirs du Monument du Lion

De nombreux couteaux dits souvenirs ont été fabriqués et vendus au Monument du Lion. Il s'agit pour la plupart de couteaux de poche de fabrication allemande avec des coques en aluminium, qui représentent le monument du lion en relief. La plupart de ces couteaux de poche proviennent des ateliers de la société A. Feist de Solingen et datent du début du 20e siècle.

Avec la représentation de Guillaume Tell, il s'agit probablement du couteau de poche souvenir avec motif suisse le plus vendu. Aujourd'hui, Victorinox – et auparavant Wenger – produit toujours des couteaux de poche souvenirs avec des images du Monument du Lion. 1,4 million de personnes visitent le Monument du Lion chaque année. Ces souvenirs peuvent aujourd'hui être trouvés partout dans le monde.

Ci-dessous vous trouverez différentes versions de ces couteaux de poche souvenirs. Il existe d'innombrables variantes et constituent un lieu de collection populaire. Les couteaux de poche en bon état se négocient entre CHF 100 et CHF 200 pièce. La plupart de ces couteaux de poche souvenirs ont des écaillés en aluminium, très souples. En conséquence, il y a souvent beaucoup d'abrasion simplement parce que le couteau de poche se trouvait dans la poche d'un pantalon. Cela rend le relief « terne », aplati.



Il est également passionnant de voir à quel point les répliques étaient basées sur l'original, ou comment elles ont été conçues de manière relativement libre. Par exemple, certaines représentations montrent le lion vu de dos. Derrière le lion se trouve en fait la paroi rocheuse, ce qui signifie qu'il n'y a pas de vue arrière dans l'original.

De nombreux couteaux de poche souvenirs portent également l'inscription *HELVETIORUM FIDEI AC VIRTUTI*, même si presque personne ne peut la traduire simplement ainsi.

La Suisse - aujourd'hui mondialement connue pour ses couteaux de poche - ne développait réellement son industrie du couteau que vers 1910-1940, notamment les deux grands fabricants Victorinox et Wenger. À l'époque, ils n'avaient probablement pas l'opportunité ni même l'intérêt de proposer des couteaux de poche souvenirs en grande quantité à des conditions avantageuses. Ils n'auraient probablement aucune chance face à des entreprises comme A. Feist and Co de Solingen, qui possédaient une vaste expérience dans la production industrielle.

Couteau de poche souvenir Monument du Lion, exemples



Les couteaux de poche illustrés ci-dessus proviennent tous de Victorinox. Le couteau de poche en haut à gauche a des coques Cellidor avec une impression, les 3 autres couteaux de poche ont des coques de chez Edisona S.A. en bimétal en bas et un métal argenté en haut à droite.



Manches à 0.800 Silber



Elsi-Post

~ 28 ~





Elsi-Post

~ 30~



Les deux couteaux de poche ci-dessus ont des écailles en métal massif et non en aluminium



Elsi-Post

~ 31 ~



Coutelier Bühler, Langenthal

Grütliener, 19. Mai 1888

Zwei solide
Messerschmiede
finden dauernde Beschäftigung bei 836
J. Bühler, Messerschmied,
Langenthal.
Auch könnte ein zugleich ein **Lehrjunge**
angenommen werden. 837

1888

Deux couteliers solides trouvent un emploi permanent chez J. Bühler, Messerschmied, Langenthal. On pourrait également être accepté comme apprenti.

1897

Pour mécaniciens, forgerons, etc. Bidons « Durcissant » de 100 litres chacun. 10 envoyés contre remboursement
L. Widmer, Drog., Langenthal

Nous avons essayé l'agent durcisseur ci-dessus et l'avons trouvé excellent et le recommandons à Christen, Mechan., Langenthal. Bühler, coutelier.

Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung: unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe, Band 13 (1897)

**Für Mechaniker,
Schmiede etc.
,Härtemittel'**
Dosen zu 100 Liter à Fr. 10
versendet gegen Postnachnahme
**L. Widmer, Drog.,
Langenthal.**
Obiges Härtemittel haben pro-
biert und ausgezeichnet befunden
und empfehlen dasselbe (2129
**Christen, Mechan., Langenthal.
Bühler, Messerschmied, "**

Grütliener, 24. April 1897

520] Zwei tüchtige Messerschmiede,
auf ordinäre Taschenmesser geübt,
finden dauernde Arbeit bei Bühler,
Messerschmied, Langenthal.

1897

Deux couteliers qualifiés, formés au maniement des couteaux de poche ordinaires, trouvent un travail permanent chez Bühler, Messerschmied, Langenthal.

Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio, Band 17 (1899)

Auf Frage 330. Äpfelhöhler fabriziert Bühler, Messerfabrik,
Langenthal.

1899

À la question 330. Äpfelhöhler fabrique Bühler, Messerfabrik, Langenthal.

Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio, Band 17 (1899)

20. November. Inhaber der Firma **J. Bühler** in Langenthal ist Jakob Bühler, von Riedthim bei Zurzach (Aargau), wohnhaft in Langenthal. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Messerschmiedwaren und Handel mit solchen und Schleiferei.

1899
20 novembre. Le propriétaire de l'entreprise J. Bühler à Langenthal est Jakob Bühler, originaire de Riedthim près de Zurzach (Argovie), qui habite à Langenthal. Nature de l'activité : Fabrication de coutellerie et commerce de coutellerie et de mouture.

Grütliener, 13. März 1900

Für Messerschmiede.
Ein fleißiger Arbeiter findet dauernde Stelle bei **J. Bühler**, Messerschmied, Langenthal (Bern). Elektrischer Betrieb. [916]

1900
Un travailleur acharné trouve un emploi permanent chez J. Bühler, coutelier, Langenthal (Berne). Fonctionnement électrique.

Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio, Band 42 (1924)

Langenthal: IIIa. 458 Bühler, Hans, Messerschmied.

Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio, Band 48 (1930)

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Messerschmiedwaren. — 1930. 22. Oktober. Die Firma **J. Bühler**, Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren, Schleiferei, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 363 vom 23. November 1899. Seite 1461), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Messerschmiedwaren usw. — 1930. 29. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Bühler**, in Langenthal, ist Hans Bühler, von Riedthim bei Zurzach, in Langenthal. Fabrikation und Handel mit Messerschmiedwaren, Schleiferei. St. Urbanstrasse.

1930
Les couteliers. 1930. 22 octobre. L'entreprise J. Bühler, spécialisée dans la fabrication et le commerce de coutellerie et d'affûtage, à Langenthal, a cessé ses activités à la suite de la démission du propriétaire.
Couteaux, etc. - 1930. 29 octobre. Le propriétaire de l'entreprise Hans Bühler, à Langenthal, est Hans Bühler, de Riedthim près de Zurzach, à Langenthal. Fabrication et commerce de coutellerie, affûtage. Rue St. Urbanstrasse.

Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe, Band 47-48 (1931)

Neuerungen im autogenen Schweißen

Totentafel.

+ **Jakob Bühler, alt Messerschmied in Langenthal, starb am 26. November im 70. Altersjahr.**

1931

Tablette de la mort.

Jakob Bühler, ancien coutelier de Langenthal, est décédé le 26 novembre à l'âge de 70 ans.

Berner Tagwacht, Band 65, Nummer 289, 10. Dezember 1957

**Bestecke — Stahlwaren
Elektrische Rasierapparate**



Messerschmied

Langenthal

Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio, Band 83 (1965)

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

25. Oktober 1965. Messerschmiedwaren usw.

Hans Bühler, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren, Schleiferei (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1930, Seite 2239). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

25. Oktober 1965. Messerschmiedwaren usw.

Hans Bühler, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Bühler, von Rietheim (Aargau), in Langenthal. Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren und Bestecken, Schleiferei. St. Urbanstrasse 18.

1965

25 octobre 1965. Forgerons, etc.

Hans Bühler, à Langenthal, fabrication et commerce de coutellerie, affûtage. La société sera supprimée à la suite de la transmission de l'entreprise.

25 octobre 1965. Forgerons, etc.

Hans Bühler, à Langenthal. Le propriétaire de l'entreprise est Hans Bühler, de Rietheim (Argovie), à Langenthal. Fabrication et commerce de coutellerie et coutellerie, meulage. Rue Urbanstrasse 18.

Shab.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : brouillard officiel svizzero di commerce ,

Tome 124 (2006)

■ **Hans Bühler**, in Langenthal, CH-053.1.001.886-0, Fabrikation von und Handel mit Messerschmiedwaren und Bestecken, Schleiferei, Einzelfirma (SHAB Nr. 255 vom 01. 11. 1965, S. 3422). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 168 vom 27.01.2006

(03224844 / CH-053.1.001.886-0)

En 2006, l'entreprise Bühler Messerschmiede à Langenthal a fermé ses portes. Hans Bühler a pris sa retraite et, faute de successeur, l'entreprise a cessé ses activités. Hans Bühler vit toujours à Langenthal.

Entretien avec le coutelier Bühler

Je rencontre Hans Bühler chez lui à Langenthal. Il était très heureux de répondre à mes questions. Dans l'ensemble, l'atmosphère était très agréable et M. et Mme Bühler étaient des gens très gentils et adorables. L'entretien s'est déroulé en suisse allemand. Les séquences suivantes sont une reproduction raisonnable de la mémoire immédiate et basées sur des notes et écrites en allemand standard.

Elsinox : « *Je voudrais en savoir plus sur l'histoire de la coutellerie Bühler à Langenthal.* »

Hans Bühler : « *J'ai repris l'entreprise de mon père en 1965. Le père est né en 1894. Le grand-père a fondé la coutellerie à Langenthal en 1882. Nous avons donc 2 ans de plus que la société Victorinox. Nous l'étions donc, nous n'existons plus.*



Tu vas rire maintenant, je vais te montrer quelque chose." Hans Bühler sort un livre, celui sur le 100e anniversaire de Victorinox, Le couteau et son histoire. Il l'ouvre sur une certaine page et montre un homme sur une photo. «*J'ai sorti ce livre et je l'ai regardé, j'ai le temps. C'est à ce moment-là que j'ai retrouvé mon grand-père dessus. Je n'ai pas de photos de mes grands-parents moi-même, je ne les connaissais pas. Je suis né en 1940. J'avais déjà un père âgé.*" Le père avait environ 46 ans lorsque Hans Bühler est né. «*L'anniversaire de mon père était le même jour que le mien, le 6 mai. Le dernier anniversaire que nous avons célébré ensemble, j'avais 46 ans et lui 92 ans. C'était une fête. Le père est décédé en 1986.* »



Elsinox : « *C'était aussi passionnant de voir combien de couteliers vous avez reconnus sur la photo de l'association de la coutellerie, car elle est très floue et très ancienne.* »

Hans Bühler : « *J'ai appris dans ce livre beaucoup de choses que je ne connaissais pas moi-même. Ils ont également publié un livre de Wenger sur le 100e anniversaire. Ils se plaignaient tous de la façon dont ils avaient fait faillite. Et le syndicat. C'était quand même intéressant, toute la structure et tout ça. Comment le syndicat était actif, avec des salaires, du chômage partiel. Tout comme c'est le cas aujourd'hui.*

Elsinox : « *La famille Bühler ne vient pas de Langenthal, mais de Rietheim, près de Zurzach. Un coutelier, August Bühler, est également originaire de là. Le nom vous dit quelque chose ? Ou connaissez-vous d'autres membres de votre famille qui travaillaient comme couteliers ?*

Hans Bühler : « *Non, cela ne me dit rien. Le père avait 5 sœurs. Je ne sais même pas si mon grand-père avait des frères et sœurs. Probablement déjà à cette époque.*

August Bühler : On ne sait pas grand-chose d'August Bühler. En 1862, un certain « Karl August Bühler » s'installe à Saint-Gall comme coutelier, qui fait faillite en 1868, se remaria en 1875 et décède en 1882. En 1893, il y a une entrée qui montre qu'un certain August Bühler - peut-être le fils de Karl August Bühler - était à l'époque coutelier et caissier au Grütliverein Schwyz. De 1965, il existe une autre entrée d'un coutelier August Bühler de Rietheim près de Zurzach, décédé ensuite et né en 1892. Le grand-père de Hans Bühler est né en 1862. J'ai un couteau de poche marqué « August Bühler, Zurzach ». Je suppose qu'un August Bühler - tout comme Jakob Bühler, originaire de Rietheim - était employé par Karl Elsener vers 1893 et avait dirigé avant/après



une forge de coutellerie à Rietheim ou à Zurzach (juste à côté). Son fils, à son tour, est né en 1892, est également devenu coutelier, mais a probablement été employé sans posséder d'entreprise. Je suppose fermement que Jakob Bühler et August Bühler étaient apparentés, sinon frères, du moins probablement cousins.

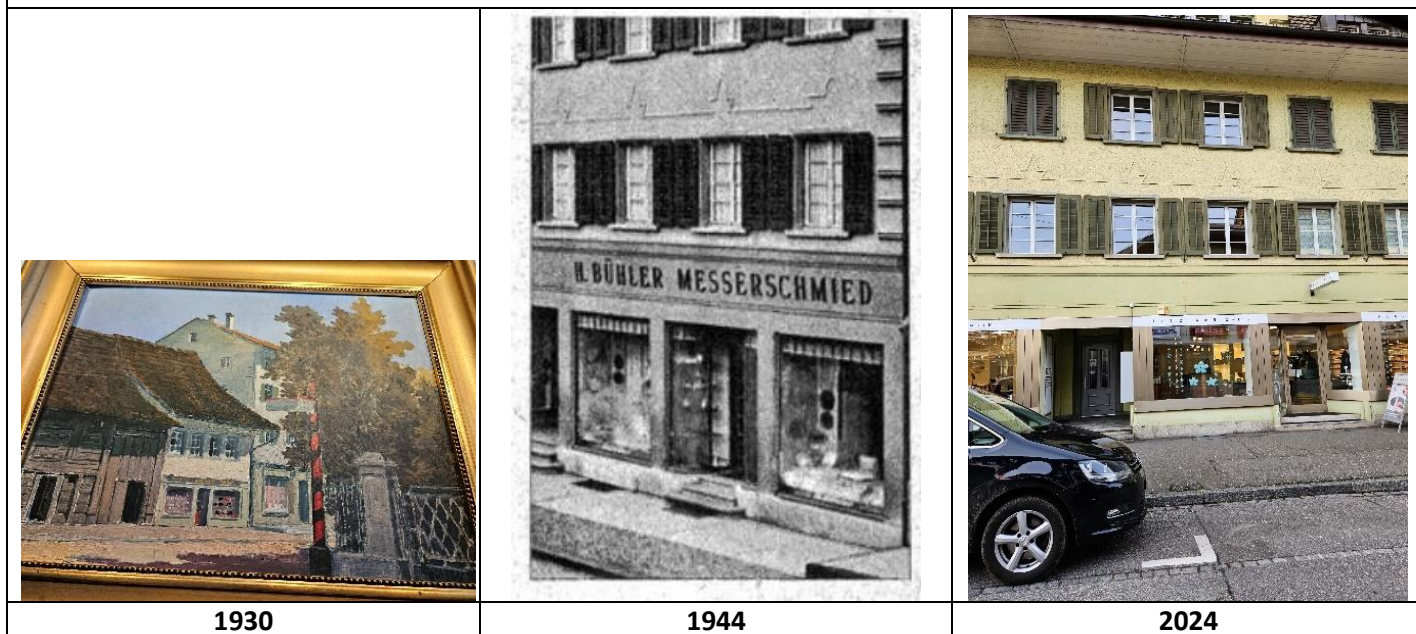
On peut supposer que les Bühler étaient une famille de couteaux originaire de Rietheim près de Zurzach, avec des succursales et des emplois ultérieurs à Langenthal, Saint-Gall et Schwyz.

Elsinox : « *Le magasin de Langenthal était toujours au 18, Bäregasse* » ?

Hans Bühler : « *Oui, exactement. C'est toujours exactement la même chose aujourd'hui. Le nom a changé une fois, de Bäregasse à St. Urbangasse. Le magasin et les couverts étaient toujours à la même adresse. Je dois dire que je n'ai plus aucun document. Mes grands-parents, comme Victorinox, ont commencé avec une chapellerie. (se lève, prend une photo sur le mur). Il y a Bühler, et il y avait un tombeau là-dedans. Il y avait autrefois un grand jardin, puis il y avait la chapellerie, puis la vitrine de notre coutellerie. L'atelier était probablement derrière tout cela.*



Façade de la coutellerie Bühler à Langenthal au fil du temps



Elsinox : « *Bühler Messerschmiede a toujours été une entreprise manufacturière, pas seulement un magasin de marchandises ?* »

Hans Bühler : « *Oui. Alors le père fabriquait beaucoup de choses lui-même, des couteaux. Mais ce qu'a fait le grand-père, je n'en ai aucune idée, je ne l'ai jamais connu.*

Elsinox : « *J'ai quelques photos de couteaux de poche marqués « Bühler ». Pouvez-vous les attribuer ?* » (montrer les photos)

Hans Bühler : « *Oui, ils sont définitivement faits maison. Le nom était gravé sur les lames. Ceci n'est possible qu'avant le durcissement. Après, ça ne marchera plus.*

Elsinox : « *Que signifie exactement le fait maison ? Les pièces ont-elles toutes été fabriquées à la main ou ont-elles été travaillées avec des produits préfinis/semi-finis ? Commandé préfabriqué ?* »

Hans Bühler : « *J'ai fait quelque chose de ce genre pendant mon apprentissage, avec une scie, un poinçon de sac et une lame. Mais je ne sais plus où c'est. Avec coquilles de corne. Seuls les circuits imprimés et les couches intermédiaires étaient prêts. Ensuite, nous avons limé la scie, le tout à la main.* »

Elsinox : « *Cela ressemble à un effort énorme* »

Hans Bühler : « *Oui, mais nous avons également eu deux jours pour le faire.* »

Elsinox : « *Ça n'en valait pas la peine plus tard, n'est-ce pas ?* »

Hans Bühler : « *Oui, à l'époque, on ne facturait pas 150 francs de l'heure. Il était encore temps.* »

Elsinox montre d'autres photos de couteaux de fermier avec des coquilles en corne

Hans Bühler : « *À l'époque, chez Victorinox, nous ne fabriquions rien de tel, des couteaux de fermier.* »

Elsinox : « *A-t-il toujours été clair pour vous que vous rejoindriez votre père dans le commerce de coutellerie, ou aviez-vous des frères et sœurs ?* »

Hans Bühler : « *Oui, une sœur. Oui, je viens de le faire. C'était comme clair. Même quand j'étais petite, je « pensais » toujours à quelque chose dans la cabine.* »

Elsinox : « *Et puis, quand vous avez repris l'entreprise, qu'avez-vous fait d'autre vous-même ?* »

Hans Bühler : « *Nous avons beaucoup produit pour Bally. Usine de chaussures Bally. Par milliers. Couteau à découper pour couper le cuir. Nous avons l'habitude de faire quelque chose comme ça. Mais pas grand chose d'autre. Même à mon époque, il n'était plus rentable de fabriquer son propre couteau. Mais avant, à l'époque de mon père, on ne faisait rien de différent. Mon père avait autrefois voulu fabriquer des couteaux militaires, mais il a décidé de ne pas le faire. Il n'y en avait que 3 ou 4 qui fabriquaient des couteaux militaires. Le Röthlisberger de Bärau l'a également fait, je m'en souviens encore.* »

Elsinox : « *J'en ai aussi trouvé un (montrez-lui) marqué H. Bühler. Mais je pense que Bühler n'a fait que les réparer.* »

Hans Bühler : « *Oui, exactement. Nous en avons fait réparer des milliers.* »

Elsinox : « *Alors où, ici ou chez Victorinox ?* »

Hans Bühler : « *Non ici, à la maison. Et puis il y avait le cachet dessus, le double. À chaque fois, un Jörg Rätzer est venu de Berne. Il venait toujours prendre les couteaux pour voir s'ils étaient bons. Il a regardé chaque couteau. Il y avait toujours ce double timbre, même lors du changement de coquille. Ils sont ensuite revenus dans l'armée. Nous avons eu de nombreux couteaux militaires Wenger. Tous les couteaux que nous avons avaient les ressorts cassés. Cela leur posait d'énormes problèmes. Ils n'arrivaient tout simplement pas à faire tenir les ressorts. Il fallait montrer que les plumes tenaient - ce qu'il ne fallait pas faire - en ouvrant la grande lame et le poinçon en même temps. »*

Elsinox : « Et comment as-tu réparé les couteaux, avec tes propres lames ? »

Hans Bühler : « Nous avons reçu de la Confédération des cartons contenant des couteaux militaires, contenant 1 000 pièces chacun. Je ne sais pas qui d'autre l'a réparé. Nous avons ensuite commandé les pièces détachées chez Victorinox : lames et poinçons. Et les Wenger ont dit que nous ne vous enverrons plus de pièces de rechange, vous n'êtes pas un de nos clients. De toute façon, j'étais contre la loi, je ne leur apportais pas d'argent. Mais j'avais aussi des couteaux Wenger dans la boutique. Et on pourrait aussi utiliser les ressorts Victorinox. Cependant, ils étaient toujours un peu trop longs. Ceux-ci ont ensuite été poncés et ajustés, et c'est tout.



Elsinox : « D'accord. Mais c'était un gros travail. Je viens d'ouvrir les couteaux.

Hans Bühler : « Oui, nous les avons séparés. Ici, une lame a été insérée entre les deux et taillée, puis les rivets ont été retirés. Puis réparé et rivé. Je ne sais pas exactement combien de temps il nous restait. Mais c'est également différent si vous réparez une pièce ou des centaines. Nous n'avions tout simplement rien fait différemment.

Elsinox : « Vous étiez alors seul ou aviez-vous encore des salariés ?

Hans Bühler : « J'avais encore un employé. Il n'était alors tout simplement plus rentable de faire quelque chose soi-même. Cela n'a été possible qu'à plus grande échelle, mécaniquement, comme chez Victorinox. En gros, nous n'avions que du travail de meulage. Nous avons ensuite également fait des évaluations pour d'autres. Riethmüller de Zurich et Ackermann de Bâle, les grands. Ils nous ont ensuite envoyé les ateliers de meulage car ils n'avaient plus eux-mêmes d'atelier. Il y avait aussi le coutelier Meng de Zurich. Il a passé mon examen final d'apprentissage avec Klötzli de Burgdorf.»



Elsinox : « Vous avez fait la formation chez Victorinox, tout ça ?

Hans Bühler : « Oui, exactement. Ils ne voulaient former personne pendant 20 ans, mais maintenant ils forment à nouveau des couteliers. Ils ont réussi à les convaincre. Mais ils apprennent aussi quelque chose et peuvent l'utiliser. Durant ma formation, je n'ai fait qu'aiguiser et réparer des couteaux. C'était un bon moment chez Victorinox. Je dis souvent que ce furent les quatre meilleures années de ma vie (rires). J'étais apprenti chez le deuxième Kari (Karl Elsener). Quand j'étais là-bas, en 1958 ou 1959, le troisième Kari venait de naître. Il y a eu une fête, je m'en souviens encore. Le Kari était incroyablement sociable. Excellente entreprise. J'avais de nombreux fournisseurs qui voulaient uniquement du Victorinox, rien d'autre.

Elsinox : « Vous n'avez formé aucun forgeron avec vous ?

Hans Bühler : « Non, plus moi. Le père le fait toujours. C'était juste une autre époque à l'époque.

Elsinox : « En Suisse, seuls quelques couteliers produisent encore les leurs. Comme le Klötzli, par exemple, avec des lames à une main.»

Hans Bühler : « *Oui. Avez-vous déjà visité le musée Klötzli ? Le marteau. Victorinox souhaite désormais également créer un musée. Vous avez 35 000 pièces.* »

Elsinox : « *Et vous avez pris votre retraite en 2005 sans successeur ?* »

Hans Bühler : « *Oui, exactement, en 2005. La fille a travaillé dans l'entreprise pendant 20 ans. Les couteaux n'étaient qu'une activité secondaire. C'était devenu davantage une affaire familiale. Beaucoup de couverts. Quand je vois les prix aujourd'hui, je suis content qu'elle n'ait pas continué avec eux. Quincailleries, magasins de bricolage, ils s'arrêtent partout.* »

Elsinox : « *Pouvez-vous nous parler de ce couteau de poche spécial de 50 pièces marqué H. Bühler ?* »

Hans Bühler : « *J'ai repris ce couteau ainsi que d'autres éléments de l'entreprise de mon père. Je n'en sais pas beaucoup plus, notamment quel âge il a. Cependant, la lame a bien été fabriquée par mon père, car on ne peut la marteler qu'avant le durcissement et l'assemblage.* »

Elsinox : « *Merci beaucoup pour votre temps et ce que j'ai trouvé être une interview très instructive* »

Hans Bühler : « *Pas de problème, vous aussi, passez un bon moment* »



Bühler Langenthal, exemples de couteaux de poche



Elsi-Post

~ 42 ~



Elsi-Post

~ 43 ~



Elsi-Post

~ 44~

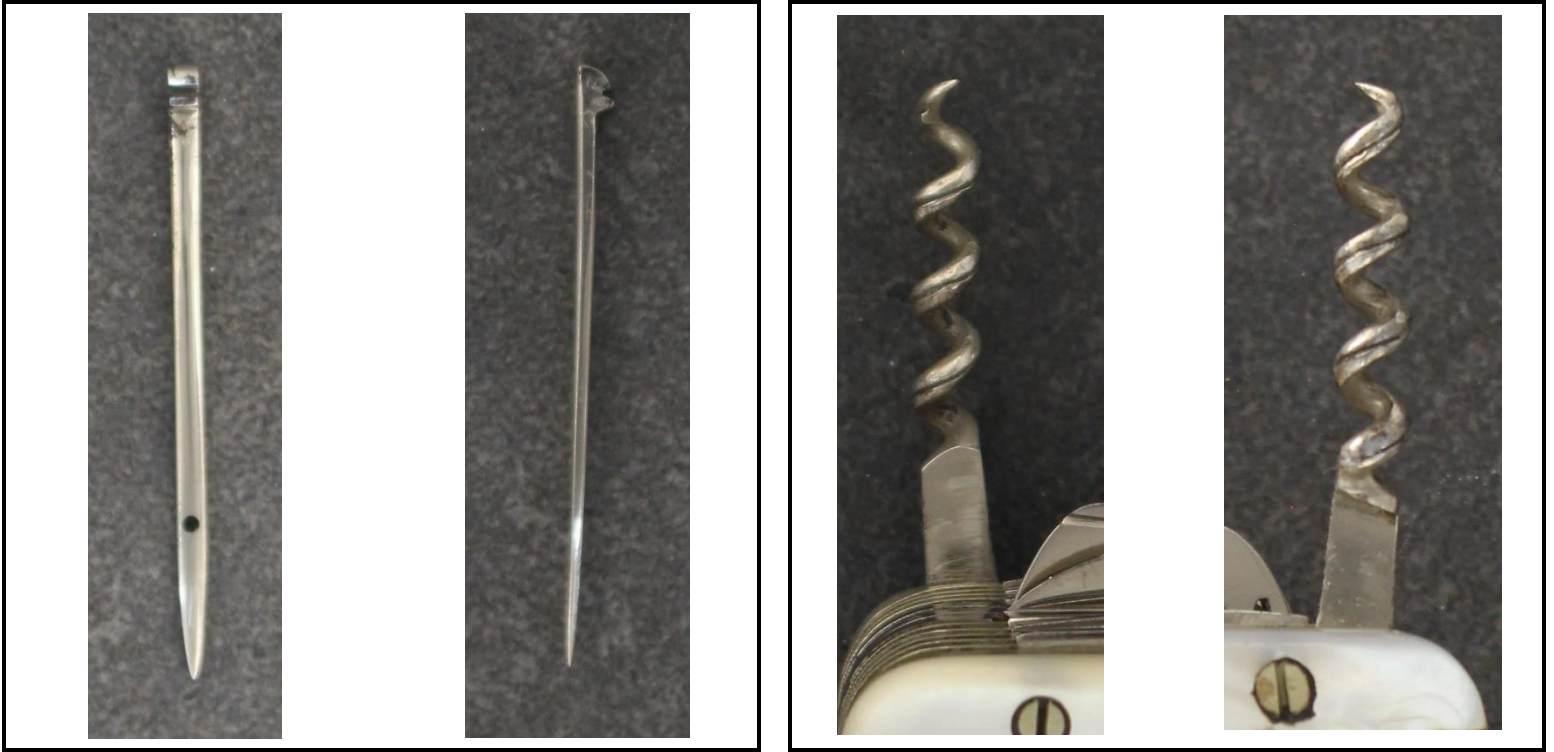


Tampon de lame Bühler, Langenthal



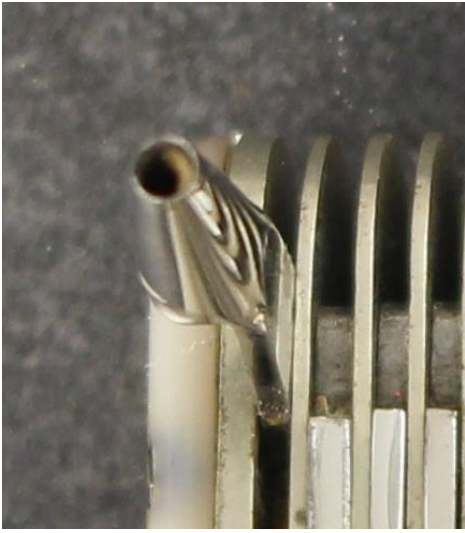
Elsi-Post

~ 47 ~



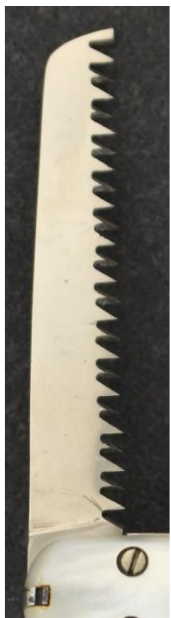
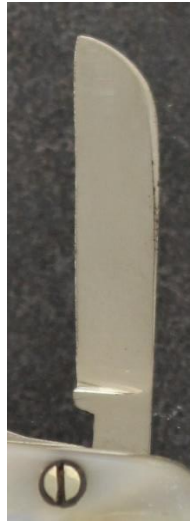
Elsi-Post

~ 48 ~



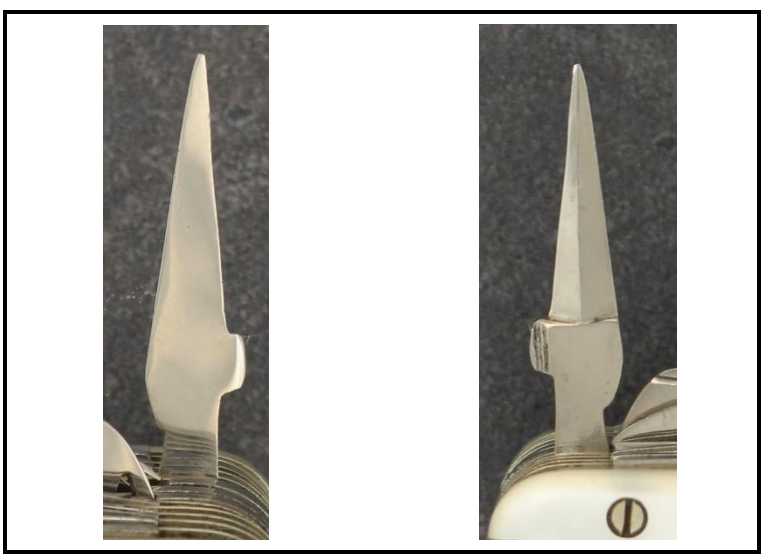
Elsi-Post

~ 49 ~



Elsi-Post

~ 50 ~



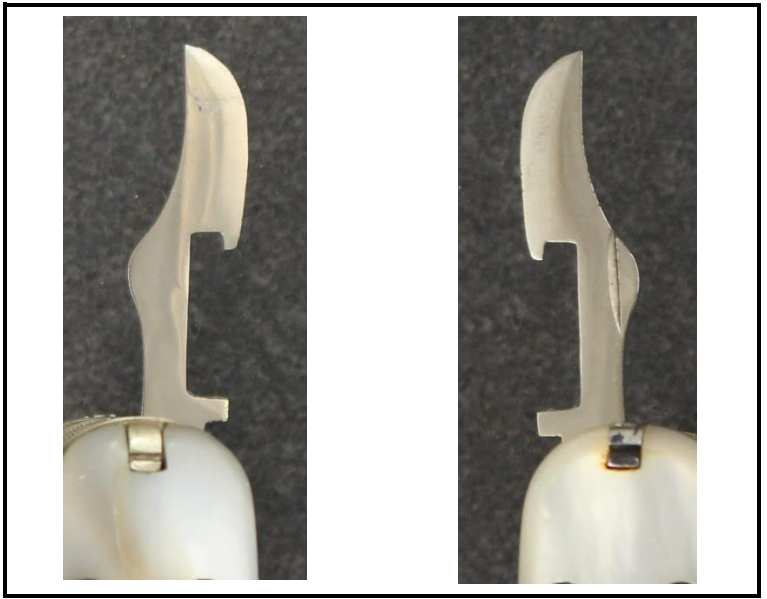
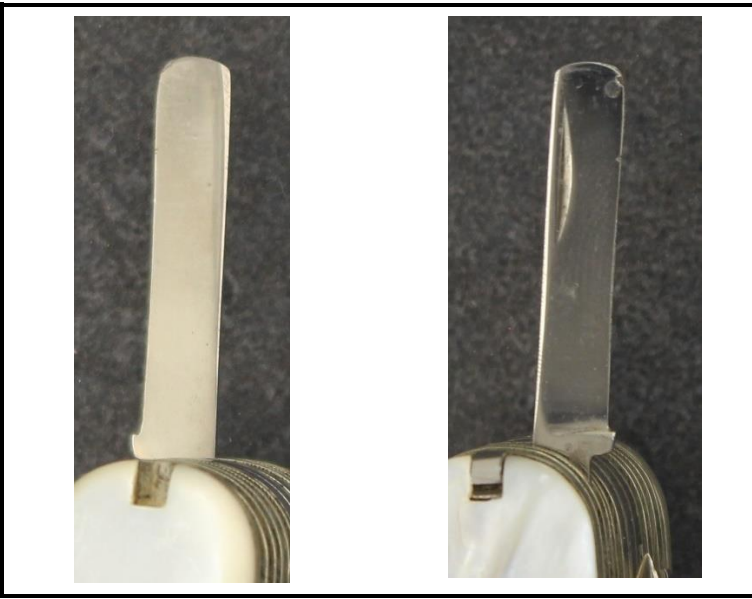
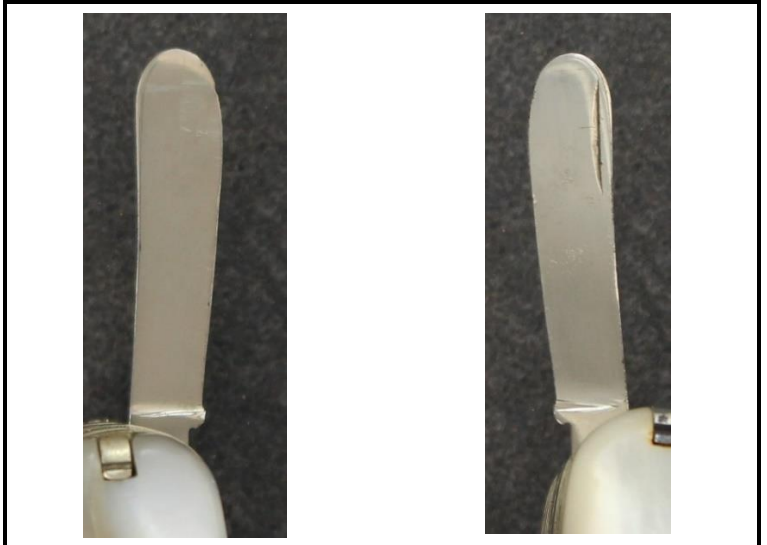
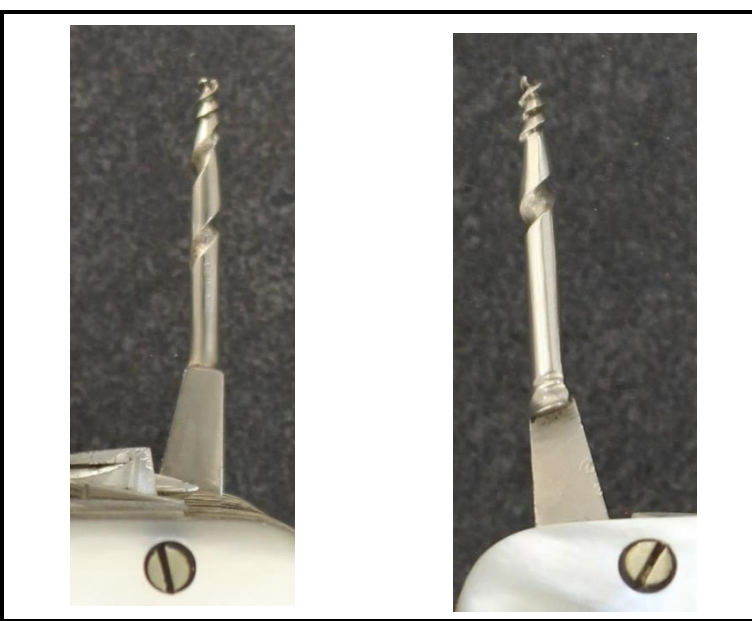
Elsi-Post

~ 51 ~



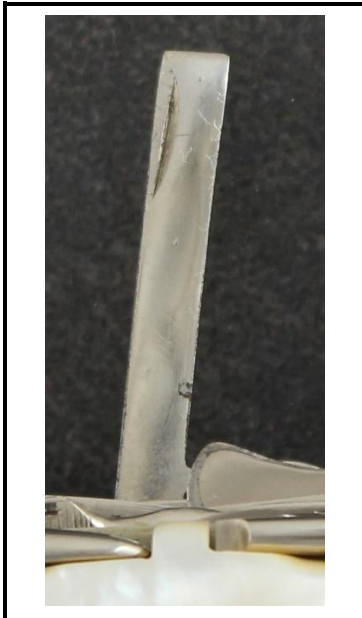
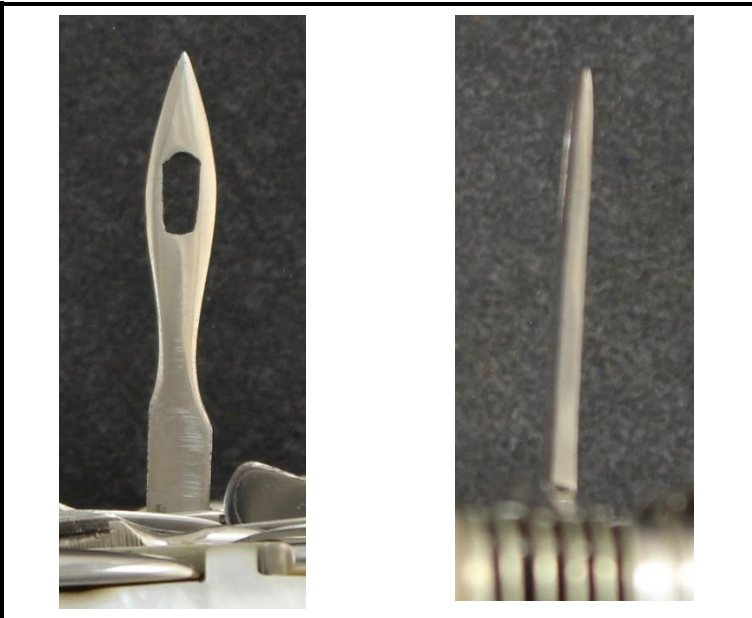
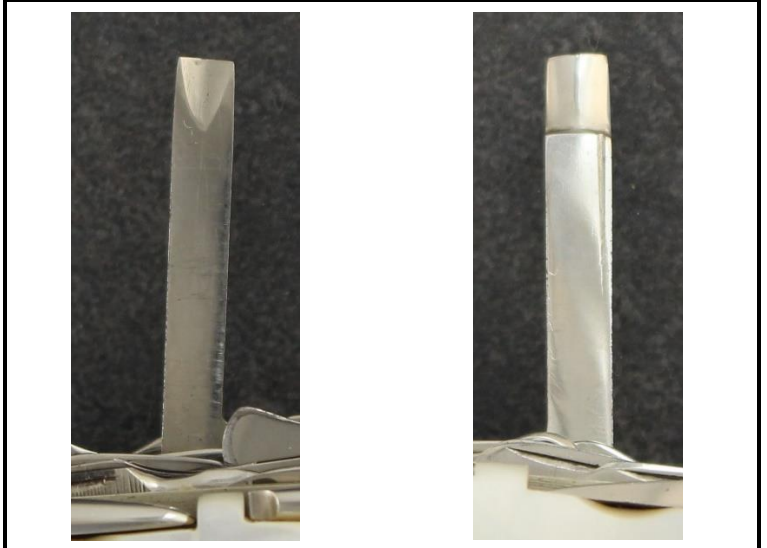
Elsi-Post

~ 52 ~



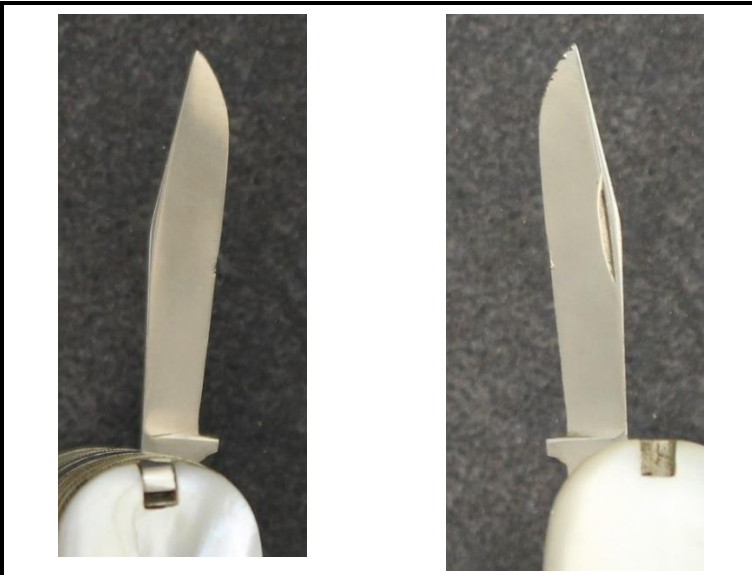
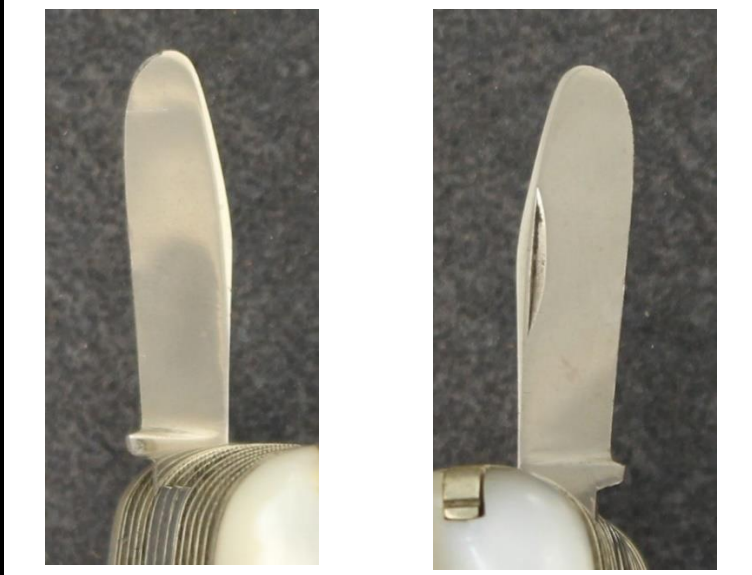
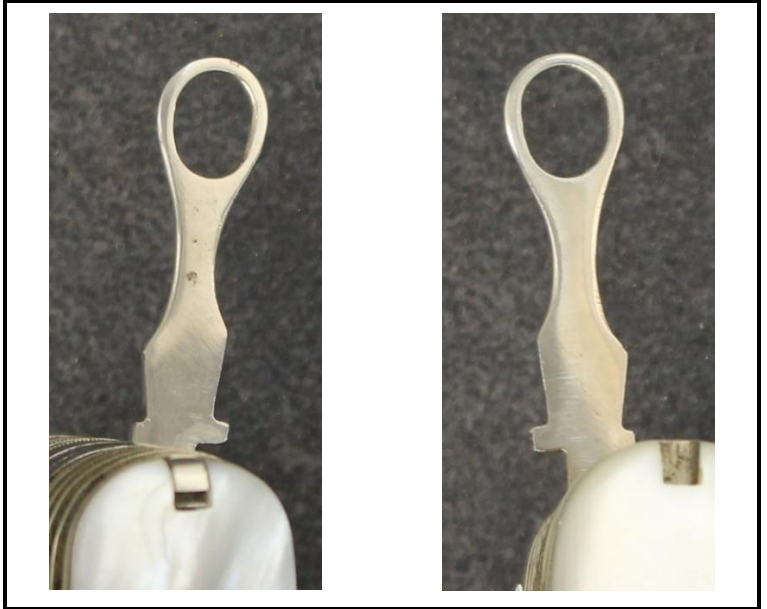
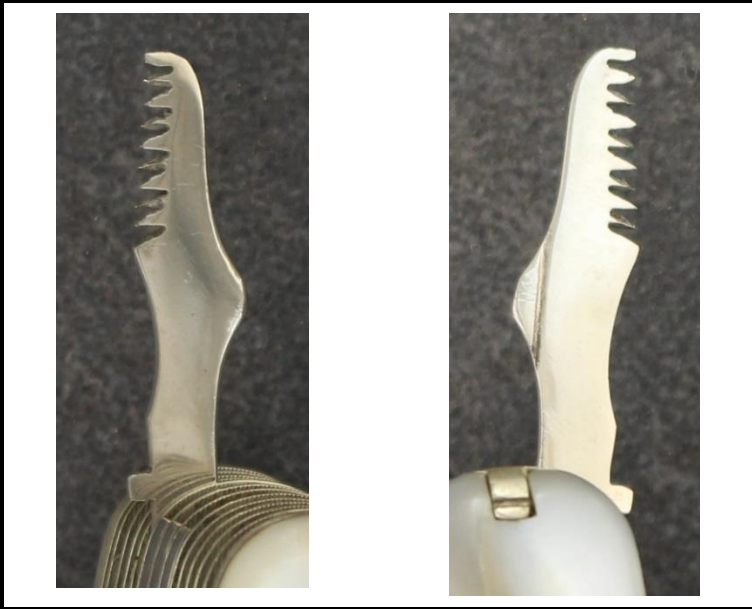
Elsi-Post

~ 53 ~



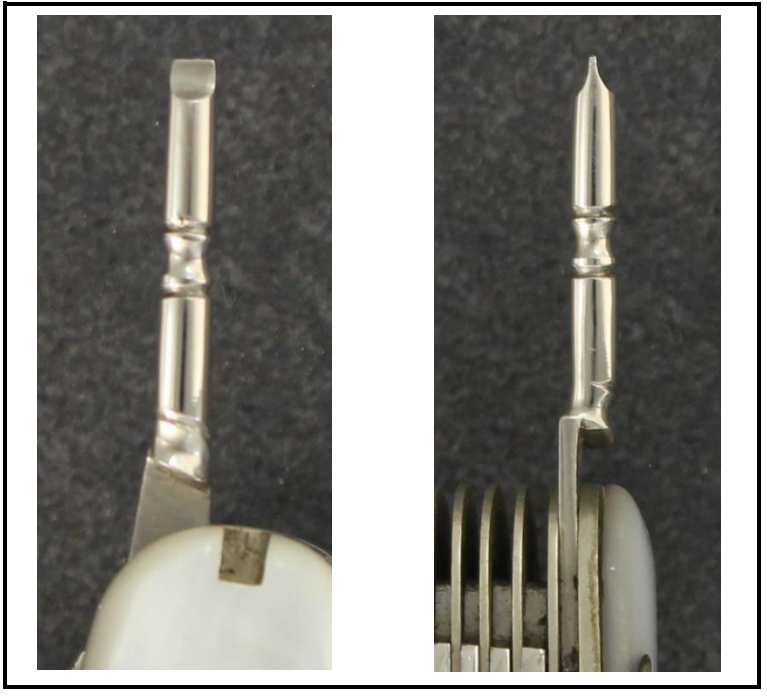
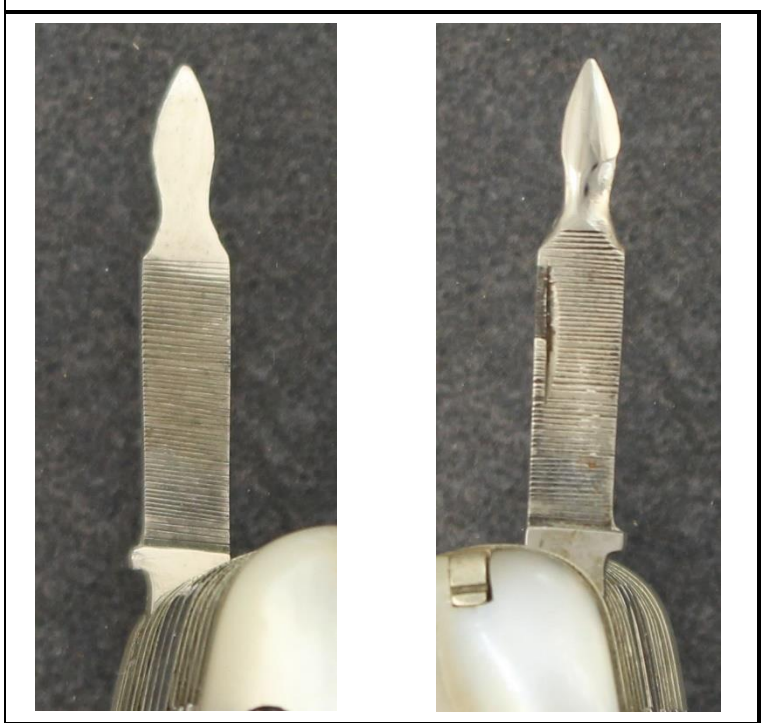
Elsi-Post

~ 54 ~



Elsi-Post

~ 55 ~



anecdote

▲ Geschäftsblatt für den oberen Teil des Kantons Bern, Band 52, Nummer 83, 18. Oktober 1905

Ein Schmugglertrick. Beim Passieren der Grenze auf einem Seitenwege hielt ein holländischer Zollbeamter den Führer eines kleinen, mit geschmuggelten Waren beladenen Wagens an. Der Fuhrmann jammerte laut um den Verlust seines Eigentums und in der mit großem schauspielerischen Talent zu Tage gebrachten Aufregung ergriff er, noch ehe es der Zollbeamte verhindern konnte, ein Taschenmesser und brachte sich am Halse eine so schwere Verletzung bei, daß das Blut in Strömen floß. Schnell eilte der aufs tiefste erschrockene Beamte nach dem über 2 Kilometer entfernten nächsten Wohnhaus, um Hilfe zu holen. Als er mit dieser nach der Stelle kam, wo er den Schmuggler gefaßt hatte, war dieser mit Wagen, Waren und Pferden verschwunden und blieb es auch in der inzwischen eingetretenen Dunkelheit. Das in Strömen geflossene Blut entstammte einer mit Blut gefüllten Blase, welche der geriebene Schmuggler unter seinem Halstuche trug und die er im Augenblicke der höchsten Gefahr öffnete, um den ahnungslosen Zöllner zu täuschen, was ihm auch glänzend gelang.

Un truc de contrebandier. Alors qu'il traversait la frontière sur une route secondaire, un douanier néerlandais a arrêté le conducteur d'une petite voiture chargée de marchandises de contrebande. Le charretier a déploré bruyamment la perte de ses biens et dans l'excitation, qui s'est révélée avec un grand talent d'acteur, il a saisi un couteau de poche avant que le douanier puisse l'en empêcher et lui a infligé une blessure si grave au cou que le sang a coulé à flots.. Le policier, profondément effrayé, s'est rapidement précipité vers la maison la plus proche, à plus de 2 kilomètres, pour obtenir de l'aide. Arrivé à l'endroit où il avait attrapé le contrebandier, celui-ci avait disparu avec son chariot, ses marchandises et ses chevaux et restait ainsi dans l'obscurité qui s'était installée. Le sang qui coulait à flots provenait d'une vessie remplie de sang que le rusé contrebandier portait sous son écharpe et qu'il ouvrait au moment du plus grand danger pour tromper le douanier sans méfiance, ce qu'il réussit avec brio.

la fin